

mein monat

zeitschrift für den wirtschaftsraum telfs

»Benzinbrüder«...

...sind Ronny Büchner (l.) und Rudolf Pichler aus Telfs. In dieser Ausgabe finden Sie einige Motorsportbegeisterte im Porträt

Telfer Integrationspreis 2014

Tipps für den Theatersommer, Ausflugsziele in der Region und extra-monat Mieming

Österreichische Post AG / Postentgelt bar bezahlt
Verlagspostamt 6410 Telfs
ANZBL 94A641006 • Nr. 9 • 3. Juli 2014

Der beste Service

FALCH

ELEKTRO GMBH

Obermieming 179, Tel. 0 52 64 - 52 16
falch@elektrofalch.at, www.elektrofalch.at

- **Elektrohandel**
- **Elektroinstallationen**
- **Hausgeräteservice**



Foto: Offer

Taxi-Krankentransporte

- Dialyse-Fahrten
- Bestrahlungs-Fahrten
- Chemotherapie-Fahrten
- Reha- u. Kurfahrten

0800/17 18 19 **FÖRG** Telfs
0800/17 18 19 FREECALL

Sommer- schlussverkauf

bei...

SPORT MODE TRACHT

MAURER

Tel. 05264-5381 **MIEMING**
DAS SPORTFACHGESCHÄFT IN IHRER NÄHE

GELATERIA MANTOVANI

6410 TELFS / OBERMARKTSTR.12



Eis für zu Hause in praktische
Styropor Behälter

Kurven nehmen wir am liebsten quer

Wenn das Auto ins Schleudern gerät, kann der normale Autofahrer schon mal ins Schwitzen kommen, für die Mitglieder der Tiroler Driftmannschaft »school-of-drift« fängt dann der Spaß erst an. „Geradeaus fahren? Kann doch jeder! Nur quer bist du wer...“, lachen Ronny Büchner und Rudolf Pichler aus Telfs.

Die beiden sind zwei der acht Fahrer des einzigen Tiroler Teams in der österreichischen Drift-Challenge. Angefangen hat es mit zwei Mann am Anfang und einem Auto in der Garage. „Als bekennender BMW-Freak bin ich dann gefragt worden, ob ich beim Schrauben am Auto mithilfe und dann, ob ich nicht selbst fahren will,“ erzählt Ronny. Er wollte! „Aber die erste Saison 2011 nach Gründung des Vereins endete mit einem Fast-Totalschaden am Auto,“ schmunzelt er. Das erste Auto mit dem Namen »Viech« landete etwa 60 Mal in den Leitplanken und zweimal in



Ronny Büchner (l.) und Rudolf Pichler sind Drifter aus Leidenschaft

der Boxenmauer. „Aber den 1. Motor gibt es immer noch!“ Ronny und Rudolf sehen die Drift-Challenge als Einstieg in den Motorsport: „da sind aber alle noch sehr entspannt und man hilft sich gegenseitig, das Konkurrenzdenken ist noch nicht so ausge-

prägt.“ Die acht Stammfahrer in verschiedenen Klassen sind zwischen 26 und 48 Jahre alt und alle »autonarrisch« (damit ist es das größte Fahrerlager eines Clubs in Österreich), insgesamt hat ihr Club mittlerweile schon 30 Mitglieder aus Nord- und Südtirol

und sogar aus Niederösterreich. „Der Sport ist spannend und abwechslungsreich und die Fahrt auf den bewässerten Rundkursen jedesmal eine Herausforderung,“ sagt Rudolf Pichler.

„Etwas zu kontrollieren, wenn es außer Kontrolle ist, also das Auto beim Schleudern, das ist der Reiz daran, da muss man den Adrenalinschub nutzen und das Beste daraus machen.“

Wer bei ihnen mitmacht, unterliegt aber

auch einem gewissen Ehrenkodex. „Mit quietschenden Reifen durch Telfs fahren, das gibt es bei uns nicht. Sicherheit geht vor und Rennen werden nur dort gefahren, wo es ohne Gefahren für andere möglich ist. Und das heißt für die Mitglieder am Wochenende quer

durch Österreich reisen, Auftakt der diesjährigen österreichischen Drift-Staatsmeisterschaft, welche heuer 6 Läufe umfasst, war Anfang April etwa am Wachauring in Melk, der nächste (und 4. Wettbewerb) wird in Lang-Lebring in der Steiermark am 11. und 12. Juli stattfinden. Weitere Informationen gibt es auf www.school-of-drift.com.



Ronny Büchner in action



Rudolf Pichler in action

Fotos: Privat/Helm Fuzzy für school-of-drift

Schülerhilfe!

Besteht aus 20 Jahren

SOMMERKURSE

WH-VORBEREITUNG

Individuelle Betreuung
Qualifizierte Nachhilfelehrerinnen

Geld-zurück-Garantie* bei Nichtbestehen der Wiederholungsprüfung
*Aktionsbedingungen unter www.schuelerhilfe.at

TELFs, Obermarktstr. 2, 05262 63376
INNSBRUCK, Sakuriner Str. 18, 0512 570557
HALL, Stadtgraben 1, 05223 52737
SCHWAZ, Münchner Str. 48, 05242 61077
WÖRGL, Speckbacherstr. 8, 05332 77951

WWW.SCHUELERHILFE.AT

Präsidentinnen regieren noch bis 12. 7.

Das Stück „die Präsidentinnen“ von Werner Schwab, das die Theatergruppe Oberhofen gerade im Reasnhof unter der Regie von Markus Plattner auf die Bühne bringt, scheidet die Geister: die einen genießen die Wortgewalt, die dahinter steht, die anderen können mit den »Grauslichkeiten« auf der Bühne nichts anfangen. Sehenswert ist auf alle Fälle die schau-

spielerische Leistung der Hauptdarstellerinnen, auch LR Beate Palfrader (am Foto unten mit Bgm. Peter Daum) zeigte sich bei ihrem

Besuch beeindruckt. Wer sich selbst ein Bild machen will: Vorstellungen noch am 3., 5., 6., 10., 11. u. 12. Juli, jeweils um 20 Uhr.



Fotos: Offer

»Bunter« Integrationspreis vergeben

Ende Juni wurde der Integrationspreis Telfs zum zweiten Mal (nach 2012) in vier verschiedenen Kategorien vergeben – im Rathausaal wurden die Preisträger bei der Feier »die bunte Welt von Telfs« geehrt.

2012 wurden 13 Projekte für den Integrationspreis nominiert, heuer waren es bereits 18 Bewerbungen, aus denen die Fachjury (Hannes Gstir (JUFF Integration, Land Tirol), Brigitte Flür (Integrationsstadträtin Imst) und Stephanie Vonmetz (Abteilung Nachhaltigkeit, Land Tirol) die Qual der Wahl hatten. Die Integrationsbeauftragte der Marktgemeinde Telfs, Edith Hessenberger, freute sich über die Aktivitäten, die alle das Ziel haben, das Zusammenleben und das gegenseitige Verständnis zu fördern und über die Preisträger: „In der Kategorie Vereine wurde als Preisträger die „ÖAV - Sektion Hohe Munde“ mit ihrem Projekt „Munde Special Outdoor“ ausgewählt, in der Kategorie Institutionen das Flüchtlingsheim Telfs mit dem Projekt „Das Flüchtlingsheim Telfs: Nicht nur ein Haus, sondern auch ein Zuhause...“ (eine Besonderheit in diesem Zusammenhang: hier nominierten die LeiterInnen des Heimes die Bevölkerung von Telfs!), bei den Einzelpersonen wurden Monika Himsl mit dem Projekt „BILILA-Familien-Lernhilfe-Projekt Telfs“ und Irene Pfister mit dem Projekt „Mützenprojekt 2013: Der Rote Faden“ prämiert.

Die Projekte im Detail: Das Projekt der ÖAV beabsichtigt, für Menschen mit Behinderung ein Angebot zu schaffen, sich in der Natur aufzuhalten, dort Spaß zu haben und je nach Fähigkeiten und Möglichkeiten Bewegung zu machen. Neun begeisterte KlientInnen sind inzwischen regelmäßig mit dem ÖAV unterwegs: Verant-

wortliche Gruppenleiterin ist Waltraud Derflinger. Als Betreuer stehen auch Birgit Kirchmair (AV Sektion Hohe Munde), Mathias Mösl und Caroline (betroffene Mutter) zur Verfügung.

Projekt Flüchtlingsheim: Seit der Eröffnung des Telfer Flüchtlingsheimes im November 2012 haben Asylwerber und Gemeindeglieder gleichermaßen dazu beigetragen, dass das Haus in der Josef-Schöpf-Straße 23 zu einem Zuhause für Asylsuchende aus verschiedenen Ländern geworden ist. „Die für alle Seiten stets positive Zusammenarbeit in Belangen der Flüchtlingsheimbewohner ist ein erfreuliches Zeichen für die Integrationsbereitschaft der Gemeinde Telfs,“ meint Heimleiter Thomas Schatz.

Das BILILA –Institut von Monika Himsl (Preisträgerin Einzelperson) führt seit Oktober 2008 das Familien-Lernhilfe-Projekt in Telfs durch. Dabei werden Kinder/Erwachsene mit nichtdeutscher Familiensprache ein bis dreimal wöchentlich zuhause besucht, um mit ihnen zu lesen, zu lernen und ihnen Bücher zu leihen.

Irene Pfister schließlich »strickte« sich ihr Integrationsprojekt selbst: der Erlös ihrer selbstgestrickten Mützen erging an das Flüchtlingsheim, deren Bewohner beim Verkaufsabend Kulinarisches aus aller Welt kredenzt.

So bunt und vielfältig wie die Preisträger war auch die Feier selbst: das von den eco SchülerInnen Carina Lechner und Tina Zellenkowsch als Maturaprojekt organisierte Fest wurde durch viel Musik lebendig: die Musiker: "The Sound of Kala" (Harry Triendl und Gerri Hacker), sowie "LatinOriente" (Mario Soto Delgado, Oscar Thomas Olalde, Hozan Temburwan) und als Special Guest Jose Teran wirkten am Gelingen des Abends mit.



Viel Spaß in der Natur hatte das Projektteam des Österreichischen Alpenvereins, die mit KlientInnen der Lebenshilfswerkstatt Telfs beim Rodeln, Schneeschuhwandern und Spazieren Luft und Sonne tankten



Unternehmerin Irene Pfister (r.) ist Preisträgerin in der Kategorie Einzelperson: sie verkaufte 65 selbstangefertigte Strickmützen mit Rotem Faden und gab den Erlös der Verkaufsausstellung an das Flüchtlingsheim in Telfs

greenvieh - Do. Live Musik/DJ
 -WM auf Großbild-Leinwand
4. Juli Sommersilvester BBQ, Musik, Feuerwerk
 Infos unter: greenvieh.at • Mieming • 05264 - 5212 - 61

Ihre
Georgenmetzgerei
Lechner-Rauth

Telfs · Karl-Schönherr-Str. 7

Tel. 05262-62339

Mo-Fr 7.30-12 Uhr, 15-18 Uhr, Sa 7.30-12 Uhr



direkt vorm Haus



Markus Lechner



Michael Rauth

SOMMER · SONNE · FERIEN

Ob im Garten, Balkon, Bad oder Gebirge, an heißen Tagen bleibt die Küche kalt oder schnell und unkompliziert!

Holen Sie sich daher von uns:

- Fleisch zum Grillen oder in der Pfanne braten
- Würstln
- Wurst zum Sauermachen
- Landjäger
- Kaminwürzen
- Bergwürzen
- Kilometerwurst
- Speck

Ferialarbeit – Zuverdienstgrenzen beachten



Mag.
Andrea Kofler,
Steuerberaterin

Die Sommerferien stehen vor der Tür und viele Schüler und Studenten entscheiden sich dazu, sich während der Sommermonate etwas dazuzuverdienen. Kinder können bis zur Vollendung des 19. Lebensjahres ohne Gefährdung der Familienbeihilfe ganzjährig beliebig viel dazu verdienen. Ab dem Kalenderjahr, in dem das 20. Lebensjahr vollendet wird, führt das Überschreiten der Zuverdienstgrenze zum Verlust der Familienbeihilfe. Die Zuverdienstgrenze beträgt € 10.000,- pro Jahr - unabhängig davon, ob das Kind nur während der Ferien oder das ganze Jahr arbeitet. Solange das zu versteuernde Jahreseinkommen des Kindes (d.h. brutto abzüglich Sozialversicherung und sonstige Werbungskosten) diese Grenze nicht überschreitet, ist die Familienbeihilfe nicht bedroht. Bei Überschreiten der Grenze wird die Familienbeihilfe um jenen Betrag vermindert, der die Steuerbemessungsgrundlage von € 10.000 übersteigt. Da es sich bei Ferialarbeit um ein reguläres Dienstverhältnis handelt, muss es vom Arbeitgeber vor Arbeitsbeginn beim Krankenversicherungsträger angemeldet werden. Es fallen auch alle Abgaben wie bei anderen Dienstverhältnissen an. Bei einer Beschäftigung über der geringfügigkeitsgrenze von € 395,31 monatlich sind daher vom Arbeitgeber Sozialversicherungsbeiträge zu entrichten. Auf diese Weise werden durch Ferialarbeit auch schon Beitragsmonate im Rahmen der Pensionsversicherung gesammelt.

Bei nur fallweiser Tätigkeit (z.B. nur in den Ferien) sollte nach Ablauf des Jahres unbedingt auch eine Arbeitnehmeranmeldung gemacht werden. Durch die Aufteilung der Bezüge auf das ganze Jahr wird die Lohnsteuer neu berechnet. Wer nur in den Ferien arbeitet, bekommt meist die gesamte abgezogene Lohnsteuer im Wege der Arbeitnehmeranmeldung wieder zurück.

Schöne und erholsame Ferien!

Wirtschaftstreuhand Gruber
Steuerberatungs GmbH
Hauptstraße 14a, 6401 Inzing
Tel. 05238/87374, Fax-DW: 20
e-mail: info@stb-gruber.at
www.stb-gruber.at

Musikalischer Querdenker: Benedikt Grutsch

Mit sieben Jahren erste Anfänge am Horn, mit 15 am Konservatorium, mit 20 Leiter einer Pop-Rock Blasmusikgruppe und drei Jahre später schließlich jüngster Kapellmeister des Musikbezirks Silz. Mit viel Fleiß und Ehrgeiz hat sich Benedikt Grutsch etwas geschaffen, das für den heute 23-Jährigen nicht mehr wegzudenken wäre.

Die Begeisterung für Musik und musikalisches Gespür wurde dem, im Jahre 1990 Geborenen, praktisch in die Wiege gelegt. Musik war ein stets präsent Thema in der Familie Grutsch. Die Mutter spielte Klarinette und der Vater zeigt bereits seit über 40 Jahren sein Können auf dem Schlagzeug und der Posaune. So ist es nicht verwunderlich, dass der Sohn bereits mit sieben seine Leidenschaft für das Hornspielen entdeckte. Dabei ist es wahrlich unüblich, sich in so jungen Jahren für solch ein Instrument zu begeistern. „Ich wollte einfach etwas tun, das nicht jeder macht. Ich war halt schon immer ein Querdenker“, antwortete der Obsteiger ein wenig schmunzelnd auf die Frage, wie es denn dazu gekommen ist.

So begann Benedikt Grutsch Unterricht an der Musikschule Telfs bei Hans Peter Probst zu nehmen, um sein Können später im Konservatorium zu erweitern. 2009 folgte die Aufnahme bei der Militärmusikkapelle Tirol, wo er 16 Monate lang unter strengem Regiment sein Talent unter Beweis stellen konnte. Doch dies war ihm nicht genug und so suchte der begeisterte Musiker nach einer neuen Herausforderung. Demzufolge begann er als damals 20-Jähriger eine Ausbildung zur Blasorchesterleitung, welche er nach drei Jahren abschloss. Dieses Wissen gibt Benedikt Grutsch nun seit 2013 als musikalischer Leiter den Mitgliedern der Musikkapelle Rietz weiter. „Mir ist es wichtig, dass Tradition weitergeführt und weitergegeben wird und wo sonst ist dies besser möglich, als



Seit 2013 trägt Grutsch den Titel „Jüngster Kapellmeister“ im Musikbezirk Silz.

in einer Musikkapelle, in der Jung und Alt zusammentrifft. Jedoch sollte auch die symphonische Blasmusik nicht außer Acht gelassen werden. Ein guter Mix aus den verschiedensten Musikstilen ist das Um und Auf. Ein bekanntes Zitat „Tradition ist nicht die Anbetung der Asche, sondern die Weitergabe des Feuers“ von Gustav Mahler drückt dies wohl am besten aus“, meint Grutsch.

Die Leidenschaft zur Musik und die Freundschaft zueinander waren nur einige wenige Gründe, warum sich Benedikt und zunächst sechs weitere junge Musiker dazu entschieden haben, eine Blaskapelle zu gründen. Die Begeisterung für dieses Projekt ist bei dem Leiter dieser Musikgruppe auch ohne Worte sofort zu erkennen. Mit dem außergewöhnlichen Namen „Blaskapelle Gehörsturz“ bringen die nun 14 Musikanten die Massen bei den unterschiedlichsten Festen und Veranstaltungen zum Jubeln. Eine Mischung aus Pop, Rock und Blasmusik gewährt den Leuten ein breites Spektrum an musikalischer Darbietung. „Wir wollen das ganze

Publikum ansprechen. Es soll für jeden etwas dabei sein“, so Grutsch. Tradition und Modernes zu verbinden ist das große Ziel dieser etwas anderen Blaskapelle.

Für andere stellen Hobbies wie beispielsweise Sport einen guten Ausgleich zum Alltag dar. Der junge Kapellmeister sieht jedoch seinen Job als eine willkommene Abwechslung zu seinem sonst so turbulenten Leben. Neben seinem im Jahr 2011 begonnenen Wirtschaftsstudium an der Universität Innsbruck, ist er seit März dieses Jahres nun im genannten Bereich tätig. Der persönliche Kontakt mit den Menschen ist es, der dem Oberländer am meisten Freude bereitet. Doch damit nicht genug. Neben seiner Funktion als Kapellmeister und Leiter der Blaskapelle Gehörsturz, ist er zusätzlich noch als Musiker bei der Stadtmusikkapelle Wilten, der Musikkapelle Tarenz, den Hubertusbläsern Tirol, Aeneus Brass und der Brassband Tirol tätig. Die Frage, ob denn da noch Zeit für Privates bleibe, wurde nur mit einem charmanten Lächeln beantwortet. (vaku)

stöfflalm SCHWAMMERL ZEIT

Freitags - Grillspezialitäten
und Halli & Galli ab 18h

Mierning am Golf-Rundwanderweg • stoettlalm.at • 0699 1 5212 200



Mittags bieten wir Ihnen **günstige Mittagsmenüs** mit einem großen **Salatbuffet**.

Abends verwöhnen wir Sie à la carte zusätzlich mit **Schwammerl-spezialitäten!**



6410 Telfs · Hans-Liebherr-Straße 21 a · Telefon 05262 / 62273 · www.grillalm-telfs.at

Öffnungszeiten: von 10-22 Uhr · Warme Küche: 11.30-14 Uhr und 18-21.30 Uhr

Sonn- und Feiertage geschlossen



»Energiegeladener« Tag in Telfs



Großes Interesse am neuen Telfer Energie-Entwicklungsplan zeigten viele Besucher der »Sonnentankstelle« am Thöni-Areal, die Köpfe dahinter (Foto rechts) präsentierten sich mit den Ehrengästen: v.l. Bgm. Christian Härting, GV Cornelia Hagele, KR Arthur Thöni, LH Günther Platter, GF Helmut Thöni



Fotos: Lechner

Mit voller Energie daran arbeiten, Energie einzusparen bzw. umweltfreundliche und effektive Energienutzung zu fördern, das steht hinter dem Telfer Energie-Entwicklungsplan, der gerade bei einem Aktions-Tag präsentiert wurde.

Zunächst konnten sich Interessierte von 10 bis 17 Uhr am Eduard-Wallnöfer-Platz informieren,

wo es einen Segway- und e-Bike-Parcours sowie Elektroautos zum Begutachten gab. Wer umweltfreundlich mit dem Radl zur Veranstaltung kam, konnte es beim Gratis-Fahrrad-Check gleich überprüfen lassen und davor oder danach Fachvorträgen zum Thema Energie-Entwicklungsplan, moderne Solar- und Photovoltaikanlagen und Förderungen (Energie Tirol) lauschen. „In Telfs gibt es

viel Potenzial,“ erklärt Umweltreferentin GV Cornelia Hagele, „es wurde berechnet, dass die ca. 3000 Wohngebäude in Telfs, wären sie mit Photovoltaikanlagen bestückt, Energie für rund 8.500 Haushalte produzieren könnten.“ Im Anschluss an den Informationsnachmittag wurde am Thöni-Areal im Beisein von Landeshauptmann Günther Platter eine Sonnentankstelle eröffnet. »Thöni e-Mobility«

ist eine erste Photovoltaik-Anlage am Portal der Thöni Akademie bestehend aus 33 Photovoltaik Modulen und einer Leistung von etwa 10 kW. Damit werden unter anderem die Elektrofahrzeuge und -geräte bei Thöni versorgt (z.B. der Rasenroboter, der e-Up! von VW als Transportfahrzeug für Gäste, der e-Gabelstapler in der Produktion und Segways als Transportmittel am Werksgelände.



»Kinderflohmarkt« im Inntalcenter Samstag, 12. Juli 2014

Achtung liebe Kinder und Eltern!

Wir haben am **12. Juli 2014** von **10 – 14 Uhr** wieder unseren allseits beliebten **Flohmarkt "Kinderlieb"**!

Komm' gleich vorbei und reservier dir einen Stand, die besten Plätze sind beinahe weg!! Bis bald!



**INNTAL
CENTER**
Alles Gute fürs Oberland!

Deine Sinne tanzen!

ALTE SCHMIEDE STAMS

RESTAURANT · PIZZERIA · CAFE · TANZBAR

Café- Restaurant-Pizzeria

TANZ LOKAL "Alte Schmiede"

Dorfstraße 7 · 6422 Stams

T 05263 / 20143 · M 0660 / 3541248

Öffnungszeiten:

Di – So 09:00 – Open End

Montag Ruhetag

www.die-alte-schmiede.at

Gepflegte
Kulinarik &
Nightlife

☀ Jeden Mittwoch **TAXI-DANCER** ab 21.00 Uhr

☀ Jeden Donnerstag **PIZZA TIME** | 17-22 Uhr jede Pizza nur € 6,00

☀ Jeden Freitag **HEINEKEN-PARTY** Bei beiden Partys kannst du tolle Preise gewinnen!

☀ Jeden Samstag **DESPERADOS-PARTY**

FUSSBALL-WM

Public Viewing & Wettautomat!

m lob & dank

Hut ab...

...vor Gabriele Wolf, Annemarie Jakober und Claudia Jäger vom Kindergarten Lumma für ein tolles und erlebnisreiches Kindergartenjahr,

meint Julia mit Familie.

...vor Tierärztin Mag. Natalie Franiek, die sich liebevoll und einsatzbereit während der Krankheit um unseren Hund gekümmert hat. Vergelt's Gott dafür!

meinen Anton, Gabriele und Marlon Possard.

...vor dem Taxiunternehmen Förg für den kostenlosen Transport zum Hochseilgarten nach Fulpmes,

meint die 3b-Klasse der NMS Inzing.

...vor den Firmen ETS und GEOSYSTEM aus Telfs für die finanzielle Unterstützung unserer Klassenfahrt zu den Swarovski-Kristallwelten,

meint die 2c Klasse der VS-August-Thielmann.

Wollen Sie auch jemanden loben oder besondere Leistungen vor den Vorhang stellen?

Sie erreichen uns telefonisch unter 05262/67491, per Mail an mo@meinmonat.at und persönlich in der Bahnhofstraße 24 in Telfs.

Reggae in den Tiroler Bergen

Rastalocken am Kopf und ein Lächeln auf den Lippen, der vor einigen Monaten gegründete Verein »Rasta Hill« aus Telfs wirkt locker und entspannt und präsentierte sich bereits Ende Mai vor dem Inntalcenter und Mitte Juni beim Dorffest einem breiteren Publikum.

„Rasta Hill ist ein Verein zur Förderung von Musik und Kultur. In

erster Linie wollen wir Projekte starten, wo Menschen zusammenkommen, um kulturelle, soziale und musikalische Kontakte zu knüpfen. Außerdem wollen wir Einheimische und Gäste mit unseren Aktionen begeistern und Tirol ein modernes, urbanes Flair verleihen,“ erzählt Obmann Mario Köfler über die Beweggründe der Gruppe bei der Vereinsgründung.

Musik verbindet und die kulturelle Vielfalt soll gefördert werden, meint der Verein nach dem Motto: »Alle lachen in derselben Sprache«. Wir suchen Mitglieder, die unsere Ansichten von »Love«, »Respect« und »Unity« teilen,“ ruft Obmann Mario Köfler zum Mitmachen auf. „Man hat die Möglichkeit, als förderndes Mitglied um € 30,- dabeizusein oder als Vereinsmitglied,

Wenn weiße Fahnen flattern

...haben alle SchülerInnen einer Klasse die Matura auf Anhieb bestanden, so geschehen im Meinhardinum in Stams, wo alle 21 SchülerInnen der Klasse 8 G das Maturazeugnis entgegennehmen konnten.

Diese tolle Leistung wurde mit der feierlichen Hissung der weißen Fahne (die letzte gab es 2012 am Meinhardinum gleich für zwei Klassen) nach dem Abschlussgottesdienst unter Fanfarenklängen

gewürdigt. Im Anschluss daran konnten sich die Maturanten bei ihrer Abschlussfeier endgültig entspannen. Herzliche Gratulation an alle SchülerInnen, die heuer ihre Reifeprüfung absolviert und bestanden haben!



Während die Fotoapparate und Handys der Eltern klickten...



...wurde die weiße Fahne am Fahnenmast aufgezogen. Dann gab's ein Gruppenbild mit Fahne und Stiftstürmen zur Erinnerung

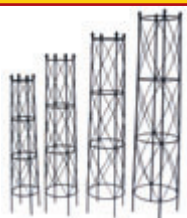


Tirols größter Deko- + Geschenkmekmarkt in Telfs-Ost

ca. 5000 Artikel auf ca. 500 m² Fläche zu günstigen Preisen 17 JAHRE - 17 % AUF ALLES!



XXL DEKO & GESCHENKEMARKT
Import – Groß- & Einzelhandel
Telfs-Ost im Risa GEWERBEPARK
 tel 0664 - 33 75 220 Mo-Sa 9-12, 14-18 Uhr



fördern

das aktiv bei den gemeinsamen Projekten und Veranstaltungen mitarbeitet (€ 20,-).“

Das vom Tiroler „Rasta Hill Camp“ organisierte „Hill Vibes Reggae Festival“ ging erstmals 2013 in der »Area 47« über die Bühne und war ein großer Erfolg (900 BesucherInnen). Daher entschlossen sich die Veranstalter, das Festival dieses Jahr in Telfs zu veranstalten und wieder internationale Reggae Stars in die idyllische Landschaft der Tiroler Berge zu holen. Bis jetzt sind am 14. August in Telfs u.a. Busy Signal und Romain Virgo für das Line Up fixiert und weitere Artists sollen in Kürze folgen. Auf dem Festivalgelände im Sportzentrum werden kulinarische Köstlichkeiten aus aller Welt, aber auch regionale Spezialitäten der Tiroler Küche angeboten. „Außerdem werden für interessierte Festivalbesucher Workshops (Yoga,



Zumba, Kinderanimation, Thai Massage, u.v.a.) angeboten und somit wird auch abseits des Line Up's keine Langeweile aufkommen. Das junge Hill Vibes Reggae Festival soll ein Beweis dafür sein, dass Tirol noch mehr zu bieten hat als Kühe, Berge und Après-Ski und steht für eine gelungene Mischung aus jamaikanischer Musik und original Tiroler »Hill Vibes«. Weitere Infos auf www.rasta-hill-camp.com bzw. www.hill-vibes.festival.com. (2015 soll das Festival auf drei Tage ausgeweitet werden.)

Nordseeinseln & Ostfriesland

7 Tage Entdeckungsreise
Inseln, Küsten, Städte & Naturidylle

Unsere beliebteste Norddeutschlandreise

- 4-Sterne Wellnesshotel
- Meyer Schiffswerft
- Küsten & Dünenrundfahrt
- Insel Norderney & Strand
- Insel Langeoog & Wattenmeer
- Emden & Emssperrwerk
- Seeräuberessen & Seehundstation
- Kaffeetrinken mit Kuchen
- Seestadt Wilhelmshaven



INKLUSIVLEISTUNGEN:

- ✓ Komfortbusreise Tirol - Friesland retour
- ✓ 4 x Übernachtung mit Frühstücksbuffet im Hotel Alte Post**** Aurich
- ✓ freier Zutritt zur Hotel-Wellnessoase
- ✓ 2 x Zwischenübernachtung ÜF
- ✓ Begrüßungs- & Verabschiedungsgetränk
- ✓ 1 x Grill-Abendessen
- ✓ 1 x Seeräuberessen mit Fleisch & Fisch
- ✓ 2 x Büffetabendessen im Hotel
- ✓ 1 x Abschiedsabendessen in Sachsen
- ✓ Ostfriesland-Küstenausflug
- ✓ Besuch Wilhelmshaven mit Jever-Umtrunk
- ✓ Besuch Emden & Emssperrwerk
- ✓ Eintritt Seehundstation am Meer
- ✓ Besuch der Meyer Werft Papenburg
- ✓ Inselausflug Langeoog mit Schiff und geführtem Inselspaziergang
- ✓ Inselausflug Norderney mit Rundfahrt
- ✓ Reiseleitung, Kurtaxe & Steuern

3. - 9. Aug. 7 Tage **€ 639,-**
 Einzelzimmerzuschlag € 92,-

DIETRICH TOURISTIK

6410 Telfs • Tel. 05262 / 62226 • www.dietrich-touristik.at

HSR
Hausmeister Service Rusch

Mobil +43 676 6054050
 E-Mail ruschharald@telfs.com



Ihr Profi vor Ort

GEOSYSTEM
ZIVILTECHNIKER - VERMESSUNGSBÜRO
0043 (0) 5262 / 63 4 65
Risa-Areal, Sagl 2a
A-6410 Telfs
www.geosystem.at




SCHÄDLING EX
Für kleine bis mittelgroße Betriebe sowie Hausverwalter & Privatkunden

- Professionelle Schädlings-Vorsorge und -Abwehr
- Lebensmittelhygiene-Verordnung
- Gültiger Nachweis gegenüber der Behörde
- Kompletter Service vom Fach-Unternehmen

Berndt Michael
Schädlingsbekämpfung & Hausmeisterservice
Pfennibachl 3 - 6410 Telfs - Tel. 0660/5535463 - www.schädling-ex.at




ROTAFLUX
www.designheizung.at
Infrarotheizungen
Modern, effizient und sauber Heizen
Schaum-Besichtigung nach Terminvereinbarung

Rotaflex GmbH
Lente 42
6423 Mötz
Tel: 05263 5555
office@rotaflex.at

miet-lagerboxen
für Haushalte & Gewerbe
von 5 - 100 m²
Kurzzeitmieten
ab 3 Monate!

risa
lagerbox
Gewerkepark RISA | Sagl 2a, 6410 Telfs | Tel. 05262 63365-0
Infos und Preise unter
www.risa-lagerbox.at | info@risa.at



HolzHäuser
DachStühle
Aufstockungen
DachSanierung
www.dachundfach.at

DACH + FACH
Holzhaus GmbH
POLLINGSTRASSE 1
GEWERKEPARK RISA
TEL 05262-61133
FAX 05262-61134



pollo.at
Böden & Raumdesign
Innsbruck, Höttinger Au 74, ☎ 0512/27 22 53
Beratung nach Vereinbarung



Glatzbau
Der Spezialist für Einfamilienhäuser!
• Rohbauten • Umbauten • Sanierungen • Innenputz • Vollwärmeschutz
Glatzbau - Glatz Daniel
Höhenweg 19a | A-6421 Rietz
Tel: +43(0)664 / 43 55 533
www.glatzbau.at



CANAL & CO
BAUWAREN - HALL
alles für den BAU
Pfaffenhofen | Bahnweg 73
Tel. 05262/62275 | www.canal.co.at



Bauen mit Canal&Co

Der Baufachmarkt mit Standorten in Pfaffenhofen und Hall in Tirol ist Ihr kompetenter Partner rund um den Bau. Seit 2007 stehen die Mitarbeiter in Pfaffenhofen für Fragen in den Bereichen Dach-, Neu- und Innenausbau sowie Sanierung und den dazugehörigen Baustoffen zur Verfügung und bieten professionelle Beratung für Niedrigenergie- und Passivhäuser. Auch Werkzeug, Elektromaschinen, Farben und Lacke, Arbeits- und Schutzbekleidung sind erhältlich.

Das Kerngeschäft der Firma Bauwaren Canal & Co liegt beim Handel mit Bauwaren für Tiefbau, Hochbau, Innenausbau, Dämmung, Isolierung und Bauelementen. Vom Kanal bis zum Kamin und zur Dachschindel werden von den größten Baufirmen über die verschiedensten Baunebengewerbe bis zum privaten Häuslbauer zahlreiche Kunden in ganz Tirol (und auch in Salzburg) beliefert. Das Gesamtortiment von Bauwaren Canal & Co umfasst weit über 100.000 Artikel. Für die Kunden werden ca. 7.800 verschiedene Artikel auf Lager gehalten. In drei Bereichskatalogen »Innenausbau-Dämmung«, »Fenster-Türen-Tore« und »Garten-Befestigung« und einem Gesamtkatalog können sich die KundInnen über alle Produkte übersichtlich informieren.

Öffnungszeiten: Pfaffenhofen Mo – Fr
7.30 – 12.00 und 13.00 – 17.00 Uhr

Weitere Infos: Baufachmarkt Canal&Co
Bahnweg 73, 6405 Pfaffenhofen
Tel. 05262/62275, office@canal.co.at
www.canal.co.at

SPECK-MAIR Ges.m.b.H.
Verkaufsstelle TELFS
direkt in der
Hans-Liebherr-Straße 25
Telefon 05262 / 62 8 25
speck.mair@aon.at
www.speck-mair.at
Öffnungszeiten: Mo-Fr 8-12 und 14-18 • Sa 8-12 Uhr



INSTALLATIONEN KRATZER
Walter Kratzer
Wegscheide 7 · 6421 Rietz
Tel. 0660 – 7306949
office@installationen-kratzer.at
www.installationen-kratzer.at



WOHNLÖSUNGEN NACH MASS
Raumtextil BILGERI
Obermarktstr. 41, Telfs, Tel. 05262 / 62 570



FREUDENTHALER
exzellent behandelt
Freudenthaler GmbH & Co KG
6401 Inzing · Schießstand 8 · Tel. 05238-53045
office@freudenthaler.at · www.freudenthaler.at



elektrotechnik studio I
elektro installation planung
m 0676 847080500
6410 Telfs untermarkt 23
sg@studio-1.at / www.studio-1.at
• beratung • neuinstallation • sanierungen • verkauf
• edv-tv • sat-anlagen • reparaturen • kundendienst
• service • angebotsprüfungen



JETZT EINLAGERN!
HEIZÖLE
FÖRG **HOTLINE 05263/6381**
6424 Silz, J.G. Ögg-Straße 13
www.förg-silz.at



Über 1000x in Europa
MATRATZEN CONCORD
EUROPAS GRÖSSTE MATRATZENKETTE
6410 Telfs · Weißenbachgasse 1
Tel. 05262-61792 · www.matratzen-concord.at



Worte mit Wurzeln und Flügeln

Astrid Dummer aus Pettnau ist den meisten als kämpferischer Goalie der Dameneishockeymannschaft icemice Telfs und als Unternehmerin (Fertigungsbetrieb Konrad Dummer in Inzing) ein Begriff, als Autorin von Gedichten weniger. Vor kurzem hat sie ihr erstes Buch, einen Gedichtband mit dem Titel »Wurzeln und Flügel« veröffentlicht.

„Die Leidenschaft, etwas pointiert auszudrücken, hatte ich immer schon,“ erzählt Astrid Dummer von den Anfängen ihres Schreibens. „Ich bin eigentlich von Kind an Wilhelm-Busch-geschädigt, diese Gedichte haben mir immer



Fotos: Offer



Lyrik-Autorin Astrid Dummer aus Pettnau mit ihrem Erstlingswerk

sehr gefallen,“ lacht sie. „Kurzgeschichten, einige Theaterstücke für den Theaterverein Götzens und immer wieder Gedichte wurden handschriftlich festgehalten, die Theaterstücke auch aufgeführt, aber veröffentlicht in Buchform wurde nichts. „Dann hat ein Bekannter aus Götzens meine Gedichte bei einer Jury eingereicht und ich bekam überraschend die Nachricht, dass ich dafür den Theodor-Körner-Preis für Literatur erhalte, da bin ich dann aus allen Wolken gefallen,“ schmunzelt Astrid. 1998 fährt sie zur Verleihung nach Wien, 2005 auch mit einem ersten Entwurf zur Frankfurter Buchmesse, dann wurde es wieder ruhig um die Autorin: „Meine Kinder und der Beruf hatten damals Vorrang, das Schreiben wurde etwas ins Abseits gedrängt. Aber das macht mir nichts, denn eigentlich schreibe ich nur für mich und die Worte, die da aus

mir herausfließen, geben ja auch viel von mir preis.“ So wurde auch das namensgebende Gedicht »Wurzeln und Flügel« für ihre Kinder geschrieben. Doch jetzt hat sie den Schritt gewagt und das erste eigene Buch veröffentlicht. „Einerseits, weil meine Tante es sich für mich gewünscht hat und andererseits, um die vielen Zettel mit den Notizen endlich einmal zu ordnen,“ schmunzelt sie. Wochenlang wurde in den Computer getippt, wieder gelesen, neu formuliert. Als Partnerin für die Illustrationen des Gedichtbandes nahm Astrid Dummer mit der Wienerin Vera Adamek Kontakt auf, die die Worte der Gedichte (sind auch teilweise in Dialekt) mit zurückhaltenden zarten Bildern untermalte. Das Gedicht »Wurzeln und Flügel« wurde inzwischen noch einmal ausgezeichnet und 2014 unter die besten Gedichte bei einem Wettbewerb in Deutschland gewählt.

Wurzeln und Flügel

Du gibst mir Wurzeln,
damit ich weiß, wohin.
Du bist der Mensch,
bei dem ich geborgen bin.

Doch läßt du mir Flügel,
um das Gefühl zu geben,
ich könnte jederzeit auch ohne dich leben.

Und weißt doch genau,
ich komme zurück,
Zurück zu den Wurzeln
und zu dir, meinem Glück.

Ich brauch' das Gefühl, Flügel zu besitzen
und werde sie doch bei dir niemals benützen.

Denn deine Wurzeln halten mich fest,
so schützend und gut wie in einem Nest.

Wurzeln und Flügel, beides hast du für mich,
was soll ich noch sagen? Ich liebe dich.



SOMMERSCHLUSSVERKAUF

Gabor
fashion

Schuhhaus

MÜLLER

TELFs · OBERMARKT 22 ☎ 62238

www.mueller-schuhe.at

„Das Gefühl, dann das Buch erstmals in Händen zu halten, war unbeschreiblich und sehr befriedigend,“ zeigt sich Astrid Dummer stolz mit dem Ergebnis. Mit einer Auflage von 5.000 Stück wurde das Buch im Amazon-Verlag verlegt, es ist über Amazon, im Buchhandel und als e-book bei kindle erhältlich.

Zur Zeit arbeitet Astrid Dummer schon an ihrem nächsten literarischen Projekt: ein Theaterstück, das bald im Cosmos-Theater in Wien aufgeführt werden soll.

Groß- und Einzelhandel Montag bis Freitag 8 - 12 Uhr / 14 - 18 Uhr



hausen
Mineraliengrosshandel GmbH

Hans-Liebherr-Strasse 25
6410 Telfs · Tel. 0720 571523

www.mineraliengrosshandel.com



KRISTALLE



HEILSTEINE



TROMMELSTEINE

kinderbetreuungszentrum inzing feierlich eröffnet

Bei strahlendem Wetter wurde das neue »Zehnerhaus« im Inzinger Zentrum eröffnet, das ab jetzt den Kindergartenkindern und den Winzinger zur Verfügung steht.

Ein dicht gedrängtes Programm bestimmte das Fest: Bgm. Kurt Heel hieß Landeshauptmann Günther Platter zu einem landesüblichen Empfang willkommen, die Musikkapelle spielte auf, die Schützen feuerten einen perfekten Salut ab, Festreden wurden ge-

schwungen und Pfarrer Andreas Tausch segnete das neue Gebäude und somit seine neue »Nachbar«. Anschließend wurde das Inzinger Dorffest eröffnet und zum Tag der offenen Tür geladen, wo sich viele Interessierte im neuen Haus umsahen. Bei der Ikonenversteigerung (Ikone von Herta Puelacher »Christus Pantokrator«) zugunsten der Hospizgruppe Inzing erhielt Vize-Bgm. Elisabeth Gstrein den Zuschlag, mit viel Musik klang die Feier aus.



1 Pfarrer Andreas Tausch segnete das neue Gebäude, das »Zehnerhaus« (2) 3 Bgm. Kurt Heel (l.) mit LH Günther Platter beim landesüblichen Empfang 4 v.l. Albert Maurer, Herta Puelacher (Künstlerin), Thomas Moser, Elisabeth Ladner (Hospizgruppe), Vize-Bgm. Elisabeth Gstrein (ersteigerte die Ikone), Josef Draxl (Obmann Schützen), Ernst Markt, Bürgermeister Kurt Heel

Raiffeisen Versicherung mit kompakter Unfallversicherung

- Kompakte Tarifstruktur sorgt für mehr Klarheit
- Unfalltarif: Anpassungen an Unisex-Richtlinie
- Besonders attraktive Angebote für Familien & Jugendliche

Unfallversicherung zahlt sich aus

Auch wenn wir glauben, dass ein Unfall immer nur den anderen passiert – die Statistik zeigt leider ein anderes Bild. Klaus Pekarek: „Rund 2/3 der über 830.000 registrierten Unfälle in Österreich passieren in der Freizeit. Somit ist die Wahrscheinlichkeit, die Versicherungsleistung beanspruchen zu müssen, doch recht hoch. Im Fall eines Freizeitunfalls, zu dem auch der größte Teil der Verkehrsunfälle zählt, zahlt die gesetzliche Unfallversicherung keinen Euro.“

Der finanzielle Bedarf in einer solchen Situation steigt jedoch signifikant und das auf mehreren Ebenen: Unfallbedingte Langzeitschäden wirken sich meist auch auf die eingeschränkte Erwerbsfähigkeit aus, was zu finanziellen Einbußen führt. Notwendige Umbauarbeiten im Haus oder in der Wohnung nach einem Unfall sind mit entsprechenden Kosten verbunden. Zusätzlich werden oft spezielle Behandlungen und Heilbehelfe empfoh-

len, die meist nicht von der Krankenkasse bezahlt werden.

Der seit Ende Dezember 2012 gültige Tarif umfasst einige Neuerungen.

Gerne informieren wir Sie bei einem persönlichen Gespräch im Detail über die neuen Tarife und Vorteile der Raiffeisen Unfallversicherung.

Unser Tipp: Attraktive Angebote für Neuabschlüsse!

Für Schulabgänger und Präsenzdienler gibt es beim Abschluss einer Jugendunfallversicherung gleich 6 Monatsprämien gratis.

Ihre persönlichen Ansprechpartner vor Ort:



Robert Rieger
Versicherungsspezialist
der RRB Telfs,
Bankstelle Untermarkt
Tel. 05262/6981-46193
robert.rieger@rb-telfs.at
www.rb-telfs.at

Raiffeisen Meine Bank

Einmalige Kapitalauszahlung plus lebenslange Rente.

Wenn's um meine Unfallversicherung geht, ist nur eine Bank meine Bank.

Sport, Spiel und Spaß in Ihrer Freizeit sicher genießen. Mit „Meine Unfallversicherung“ sind Sie auch dann abgesichert, wenn die gesetzliche Unfallversicherung nicht mehr zahlt. Mehr Information in Ihrer Raiffeisenbank oder unter www.raiffeisen-versicherung.at

IHR ELEKTRIKER IN TELFS

elektrotechnik studio 1
elektro installation planung

m 0676 847080500
6410 telfs untermarkt 23
sg@studio-1.at / www.studio-1.at

**Geht nicht?
Von schnell bis speziell!
Gibt's nicht!**

- beratung • neuinstallation • sanierungen • verkauf
- edv-tv + sat-anlagen • reparaturen • kundendienst
- service • angebotsprüfungen

kunst im inntalcenter

Beim entspannten Bummeln im Einkaufscenter Kunst und Kunsthandwerk auf sich wirken lassen – das war vor kurzem wieder im Inntalcenter angesagt.

Viele bildenden Künstler aus Telfs und Umgebung präsentierten ihre neuesten Bilder, die BesucherInnen lauschten musikalischen Klängen (z.B. von Harry Triendl oder Julian Egger (Foto r.) und auch Kunsthandwerk, Bodypainting (Bernhard Witsch und David Schletterer) und Fotografie konnte bewundert werden. Der Kameraklub Telfs demonstrierte etwa in einem Mini-Fotostudio die Arbeit an Porträts. Auch die Kinder konnten bei einer Malstation ihrer Kreativität freien Lauf lassen und so vielleicht auf eine eigene zukünftige Künstlerkarriere hinarbeiten.



Am Klavier Julian Egger (Oberhofen)



Inntalcenter-Manager Alfred Unterwurzacher



Stefan Rizk (r., Petttau) zeigte seine Werke



Ramona Soraperra (Pfaffenhofen)



Caroline Schatzer (Telfs)

thöni
akademie

News



Tolle Zukunftsaussichten durch technische Lehrberufe bei THÖNI

■ Maschinenbautechnik

Die Maschinenbautechnikerin ist die Spezialistin im Bereich der mechanischen Fertigung und Montage von komplexen Maschinenelementen. Die Einsatzorte sind in der mechanischen Werkstatt oder auf verschiedenen Montageorten als Monteurin bzw. Servicetechnikerin.



■ Zerspanungstechnik

Die Zerspanungstechnikerin ist für die Produktion und Herstellung von komplexen Bauteilen mit Hilfe von modernsten computergesteuerten Produktionsmaschinen und Anlagen verantwortlich. Die Einsatzorte sind in der mechanischen Fertigung von komplexen Bauteilen aus Aluminium und Stahl.



■ Mechatronik

Die Mechatronikerin verbindet die beiden Hauptaufgabengebiete MECHANIK und ELEKTRONIK und ist somit eine Allrounderin. Die Einsatzorte sind vorwiegend in der betriebsinternen Instandhaltungsabteilung und im Montage- und Servicebereich bei Kunden.



Auch HTL-Schulabssteiger sind willkommen!

Bewirb dich jetzt bei:

thöni
akademie

Obermarktstr. 48, 6410 Telfs
Tel. 05262/6903-0
thoeni@thoeni.com
www.thoeni.com



Jetzt Allergie-Symptome lindern



Dr. Stefan Ulmer,
Prakt. Arzt und
TCM-Mediziner,
Telfs

Die Pollinose, also umgangssprachlich der Heuschnupfen, ist ein echter „Plagegeist“. Der erste Heuschnitt ist zwar vorbei, doch der nächste wird sicher wieder für quälende Beschwerden bei Allergikern sorgen – unter Umständen auch bei jenen, die bislang noch wenige bis keine Beschwerden hatten. Allergischer Schnupfen, Augenrinnen und Asthma schränken die Lebensqualität massiv ein – bis hin zum Krankenstand. Die Traditionelle Chinesische Medizin (TCM) kann rasch und effizient Abhilfe schaffen. Durch Behandlungsmethoden wie Akupunktur und Shiatsu werden die Meridiane (Energiebahnen) im Körper stimuliert und Blockaden bzw. Stauungen, die für allergische Symptome verantwortlich sind, aufgelöst. So ist es möglich, dass der Energiefluss im Körper harmonisiert wird und PatientInnen auf äußere Reize wieder so reagieren wie Menschen, denen die Pollen von vornherein schon nichts anhaben können. Sprich: Allergiker können ihr Leben wieder mit viel weniger Symptomen bis hin zur völligen Beschwerdefreiheit leben. So ersparen sie sich auch zahlreiche Medikamente, die immer nur kurzfristige Erfolge bringen und Symptome bekämpfen, nicht jedoch die Ursachen. Sehr bewährt bei der TCM-Behandlung allergischer Erkrankungen haben sich auch die Eigenblutgabe und die Unterstützung der Therapie durch Ernährung nach den 5 Elementen. Übrigens: Die Erfolgsquote ist gerade bei jungen PatientInnen extrem hoch. Kinder werden völlig schmerzfrei mit dem Laser punktiert!



Dr. Stefan Ulmer

Praxis für Traditionelle Chinesische Medizin
6410 Telfs • Telefon 05262 / 67938
www.tcm-shiatsu.at

Vater und Sohn nah am Asphalt

Bernhard »Benni« Pichler und sein Sohn Mario aus Telfs fahren schon seit einiger Zeit höchst erfolgreich Sidecar-Rennen in der IDM-Meisterschaft (International German Championship), nun strecken sie ihre Fühler Richtung Weltelite aus...

„Bei einem Rennen in Belgien ist eine Vertretung der FIM, des Motorradweltverbandes, auf uns zugekommen und hat uns eine White Card für den Weltmeisterschaftslauf am 13. Juli am Sachsenring angeboten, das heißt wir fahren dort bei den Top 25 weltweit mit,“ erklärt Benni Pichler nicht ohne Stolz. „Das ist richtig aufregend, denn natürlich waren wir selbst schon als Zuschauer dort bei Rennen, aber dass wir dann selber mittendrin sind, das wird schon ein Erlebnis.“ Vor allem, wenn man bedenkt, welche Dimensionen so ein Rennwochenende am Sachsenring hat: „Gleich nach unserem Rennen wird ein Weltmeisterschaftslauf gefahren, an dem z.B. auch der neunfache Weltmeister Valentino Rossi teilnimmt. 200.000 Tickets sind bis jetzt für das Wochenende verkauft, bis zu 250.000 Zuschauer werden es am Ende sein, also ca. 130.000 am Tag.“

Und auch in der IDM läuft es für Pichler Vater und Sohn rund: „Wir sind jetzt Werkfahrer bei RSR (Rudi-Schmid-Sidecar-Racing-Team aus Deutschland), d.h. dass uns die Finanzierung etwas leichter fällt, früher haben wir ja alles selbst



Foto: www.kom-foto.de

organisiert und aus eigener Tasche gezahlt. Auch bei der Organisation haben wir einen starken Mann – Dietmar Brückl – an unserer Seite, der als unser Manager sich um Sponsoren bemüht und so beste Voraussetzungen für gute Leistungen unsererseits schafft,“ erklärt Benni Pichler. Aber es sei immer noch ein familiäres Team, auch wenn alles professioneller geworden sei. „Mit dem

Chefmechaniker Dieter Angerer aus Telfs haben wir einen der Besten, wenn wieder am Gespann getüftelt wird und der Luftdruck in den Reifen auf Zehntel eingestellt wird, aber es wird nach wie vor selbst geschraubt und adjustiert. Natürlich ist der Leistungsdruck mittlerweile etwas größer gewor-

den, aber unser Ziel ist es primär, schneller als der polnische Fahrer zu sein, der auch für RSR fährt, weil der ja mit dem gleichen Material auskommen muss. Bisher haben wir ihn jedesmal geschlagen,“ schmunzelt Benni, der dafür auch persönlich hart trainiert. „Ich gehe täglich laufen oder Mountainbiken und bin sicher fitter als so mancher Junge,“ meint der 1956 geborene



Rennfahrer, der jetzt seit acht Jahren am Sidecar-Steuer fährt. „Und aufhören kommt sowieso nicht in Frage, wenn es jetzt endlich einmal richtig läuft,“ lacht er. „Außerdem habe ich einen der weltweit besten Beifahrer und das sage ich nicht nur, weil er mein Sohn ist.“ In den letzten zwei Wochen vor dem großen Rennen wurde nun die Rennmaschine komplett zerlegt und überprüft, damit keine bösen Überraschungen auftreten. 200 PS stark ist das Gefährt, wiegt 235 kg und ist in 2,6 sec. von 0 auf 100. Am Ende heißt es dann – Gas geben und mit bis zu 280 Sachen über die Rennstrecke flitzen – und für die Zuschauer Daumen drücken.



Rundherum in Pfaffenhofen

Visualisierung: Land Tirol



So wird der neue Kreisverkehr aussehen (oben), bei der Spatenstichfeier nahmen die Verantwortlichen schon die Schaufeln in die Hand: v.l. Bernhard Hampel und Robert Zach, (Landesabteilung Verkehr), Bgm. Andreas Schmid, LH-Stv. Josef Geisler, Manfred Alt (Fröschl-Bau), Vize-Bgm. Christian Hosp



Fotos: Offer

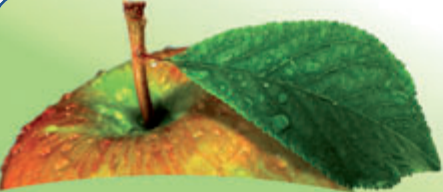
Mit einem offiziellen Spatenstich wurden vor kurzem die Arbeiten am neuen Kreisverkehr in Pfaffenhofen begonnen, der westlich des Ortes entsteht und eine kreuzungsfreie Einbindung der Tiroler und Völser Straße bringt. LHStv. Josef Geisler informierte sich persönlich vor Ort: „Anstelle des bisherigen Kreuzungs-Knotens der B 171 Tiroler Straße und der L 11 Völser Straße wird jetzt ein Kreisverkehr mit 45 Metern Durchmesser errichtet. Dieses Pro-

jekt ist ein bedeutender Schritt zur Erhöhung der Verkehrssicherheit und Verkehrsflüssigkeit“. Zudem wird die Völser Straße im Planungsbereich Richtung Norden zur ÖBB-Bahntrasse verlegt. Die durch diesen Umbau des Knotens frei werdenden Flächen sollen als Gewerbegebiet genutzt werden. Im Zuge der Bauarbeiten werden die Trinkwasserleitung neu errichtet sowie die Erdgasleitung und die Stromleitung der TINETZ neu verlegt. Zwei Bushaltestellen und

Gehsteige entlang der Straße vervollständigen dieses Bauprojekt. Auch die Ritschenbach- und Klausbachbrücke sowie die Unterführung Pfaffenhofen werden mit Betoninstandsetzungen saniert. Die Klausbachbrücke bekommt eine neue Tragwerksabdichtung und wird neu asphaltiert. Bei der Unterführung Pfaffenhofen werden kleinere Betoninstandsetzungsarbeiten an den Wi-

derlagern und am Tragwerk ausgeführt. Das Land Tirol investiert 1,5 Millionen Euro in den neuen Kreisverkehr in Pfaffenhofen.





Schritt für Schritt zum Erfolg!

Mit dem Ernährungskonzept nach

metabolic balance

Gelingen SIE durch gezielte Ernährungsumstellung zu mehr Wohlbefinden, Vitalität und Lebensfreude und nehmen dabei noch gesund ab.

Gehen wir es gemeinsam an!

Dr. Isabella Schön

MB-Betreuer in Telfs und Bad Häring
Mesotherapie Schmerz und ästhetische Behandlungen
Orthomolekulare Medizin
Ärztehaus 1 · Marktplatz 3 · Telfs
Tel. 0699 / 120 154 65

www.internist-telfs.at

Rhein in Flammen & Feuerwerksschiff

Spektakuläre Weekendtour an den malerischen Mittelrhein, wo uns eine der schönsten deutschen Flusslandschaften mit Burgen, Weinhängen, Landschaftsidyllen, geschichtsträchtige Sehenswürdigkeiten und Heiterkeit erwartet. Absoluter Jahreshöhepunkt bildet das magische Schauspiel „Rhein in Flammen“, das wir von einer Abendschiffahrt mit Musik erleben und die spektakulären Feuerwerke bestaunen können. Beachten Sie das außergewöhnlich reichhaltige zusätzliche Besuchsprogramm.

1. Tag: Tirol - Wiesbaden - Rüdesheim
2. Tag: Ausflug, Rheinschiffahrt, Feuerwerk
3. Tag: Wiesbaden - Rothenburg - Tirol



**3 Tage mit
Rothenburg,
Rüdesheim,
St. Goar &
Mainz /
Wiesbaden**

INKLUSIVLEISTUNGEN:

- ✓ Komfortbusreise Tirol - Mittelrhein u. ret.
- ✓ 2 Hotelübernachtungen „Firstklass“ in Wiesbaden inkl. Frühstücksbuffet
- ✓ 1 x Abendessen im Rüdesheimer Schloss mit Musik
- ✓ 1 x Abendessen am Feuerwerksschiff
- ✓ Abendschiffahrt am Mittelrhein auf reservierten Plätzen „Rhein in Flammen“
- ✓ Musik und Tanz an Bord des Schiffes
- ✓ Besuch Wiesbaden, Mainz, Rothenburg
- ✓ Ausflug Bingen - St. Goar Loreleyfelsen und zurück inklusive Fährüberfahrt
- ✓ Begrüßungs- und Abschiedsgetränk
- ✓ Kurtaxe, Schiffsgebühren, Steuern, jedoch ohne Eintritte
- ✓ Bordservice und Reiseleitung

19. - 21. Sept. „St. Goar“ € 369,-
Einzelzimmerzuschlag € 54,-, Personalausweis

DIETRICH TOURISTIK
6410 Telfs · Tel. 05262 / 62226 · www.dietrich-touristik.at

Motocross-Action bei ÖM in Rietz

Nach sechs Jahren Pause präsentierte sich die österreichische Motocross-Elite in Tirol.

Ein Wochenende lang drehte sich in Rietz alles um den Motorsport. Fand doch zum ersten Mal auch das Motorsport-Highlight des Jahres, die österreichische Staatsmeisterschaft, in der 2200 Einwohner Gemeinde statt. Deshalb ließ es sich der Motorsport-Club auch nicht nehmen, allen Teilnehmern ein Event der Superklasse zu bieten. Eine Besonderheit stellte jedenfalls die VIP-Tribüne dar, auf der sich die Gäste kulinarisch verwöhnen lassen konnten. (vaku)

1 Amtierender MX2-Staatsmeister und mittlerweile Fahrer der MX



Open-Klasse Lukas Neurauter, aus Sautens, erzielte im zweiten Lauf Platz 4

2 Simon Seiser und Armin Bichler aus Rietz sahen sich dieses Rennen der Superlative ganz entspannt von



der VIP-Lounge aus an 3 Localhero Lukas Stucken aus Sautens (Gewinner der MX2 Tageswertung), hier im Bild mit Teamkollege Manuel Perkhofer, konnte auch nach dem Rennen die Finger nicht vom Motorrad lassen



4 Der Tätowierer Werner Zunterer genoss mit Gattin Maria die kulinarischen Schmankerln von Neurauter & Frisch im VIP-Zelt

5 Auch die Familie Strasser aus Rietz ließ sich mit Mitarbeitern ihres gleichnamigen Unternehmens dieses Event nicht entgehen

6 Simon Meinschad (GF FA Hollu-

schek) und Ehefrau Beate ließen es sich im VIP-Bereich gut gehen

7 Zahlreiche Mitglieder des MSC Rietz waren das ganze Wochenende tatkräftig im Einsatz. So auch Stephanie Perkhofer, Karin Barth und Christine Saurer (v.l.).



Einkehren bei den »Neumanns« im Gasthaus zum Lenz

Umgeben von saftigen Wiesen und Wäldern ist der Weiler Gschwent ein willkommenes Ziel für alle, die sich entspannen wollen. Im Gasthaus zum Lenz laden seit kurzem die neuen Wirtsleute Brigitte und Fritz Neumann zum traditionell tirolerischen Genuss ein.

Bei der Eröffnungsfeier am 22. Juni konnten sich die zahlreichen Besucher auf der Sonnenterrasse bereits an Grillspezialitäten laben und auch in Zukunft soll die Speisekarte Abwechslungsreiches bieten: „Jeden 1. Samstag im Monat wird es einen »Beuschtag« geben und jeden Freitag auf Vorbestellung »Candle-Light-Dinner« sowie saisonale Schmankerl, wie Pfifferlingmenüs, Törggelen, Wildgerichte u.v.m.“ erklärt Brigitte Neumann, die gemeinsam mit ihrem Mann langjährige Gastro-Erfahrung einbringt und auf regionale Produkte und frische Zubereitung besonderen Wert legt. Individuelle Menüs werden gerne für Familien-, Vereins- oder Firmenfeiern vorbereitet, ein großer Kinderspielfeld und Ponyreiten oder Kinderfeste auf Vorbestellung werden die kleinen Gäste sicher begeistern.



Im Gasthof zum Lenz heißen Sie Brigitte und Fritz Neumann herzlich willkommen – jeweils am 6. Juli, 3. August und 7. September gibt es bei Schönwetter einen Frühschoppen mit dem »Lustigen Willi«!



GASTHAUS zum LENZ Gschwent 282, 6416 Obsteig, Tel. 0660/2069321

Öffnungszeiten: 10 Uhr bis 22 Uhr (warme Küche 11.30 Uhr bis 20.30 Uhr)

DIENTAG RUHETAG! (Mittwoch bei Schlechtwetter Ruhetag)

Förderpreis und andere Erfolge für Poly Telfs



Foto: PTS Telfs

Der Förderpreis für Polytechnische Schulen würdigt den besonderen Einsatz der Schule im Bereich „Lebensraum Klasse und Schule“ und wurde jetzt bereits zum zweiten Mal nach Telfs geholt!

„Initiative ergreifen auf allen Ebenen“ – so lautet das Motto der PTS Telfs, die ab dem kommenden Schuljahr mit dem Konzept PTS 2020 neue Bildungswege beschreiten wird. Durch eigene Entscheidungen und dank des modularen Unterrichts können die Jugendlichen ihre Zukunftsgestaltung selbst in die Hand nehmen und haben die Möglichkeit, ihre Talente und Fähigkeiten zu entdecken und zu fördern. Gut durchdachte und praxisbezogene Unterrichtsmodule lassen sich hierbei nach fachlichem Interesse des Einzelnen selbstständig kombinieren. Dieses flexible Unterrichtsmodell ermöglicht der Polytechnischen Schule noch

mehr, die individuellen Stärken und Interessen der Schüler/innen gezielt zu fördern. Im Vordergrund stehen dabei sowohl fachliche als auch soziale Kompetenzen, die in der Berufswelt wichtig sind und den Jugendlichen bestmögliche Voraussetzungen für den Arbeitsmarkt bieten. Diese und andere das Gesamtkonzept der Schule betreffende Initiativen der Polytechnischen Schule Telfs wurden nun vom Unterrichtsministerium für Bildung und Frauen mit dem PTS – Förderpreis und der Nominierung zum Österreichischen Schulpreis ausgezeichnet. Der Österreichische Schulpreis ist laut Regierung „die höchste Auszeichnung, die das Bundesministerium für Bildung und Frauen an Schulen vergibt. Schon die Anerkennung unter den drei nominierten Schulen aus ganz Österreich zu sein, ehrt die PTS Telfs sowie den Schultyp Polytechnische Schule.

NACHHILFE
SOMMERKURSE & WH FÜR ALLE FÄCHER

Anmeldung jederzeit möglich

Infos, Anmeldung und Beratungsgespräch:
 +43.699.17 28 87 35 oder office@clever-learning.at

TELFS

Die SchülerInnen des heurigen Schuljahres handelten auch sonst ganz nach dem Schulmotto „Initiative ergreifen“: Ihre fachlichen und sozialen Kompetenzen stellten die Jugendlichen bei der Verkaufsaktion am Weihnachtsmarkt in Telfs zu Gunsten des Irmgard-Pfurtscheller-Fonds unter Beweis, auch bei der Teilnahme an Wettbewerben der Fachbereiche Tourismus und Holz/Bau waren sie erfolgreich. Das rhetorische Talent zweier PTS Schüler überzeugte die Jury beim Jugendredewettbewerb. Der Seefelder Mario Lenz belegte beim Landesfinale in Innsbruck sogar den

dritten Platz. Sportliche Erfolge sind der Bezirksmeistertitel im Polycup sowie das tolle Kräfteressen der PTS Telfs im Landesfinale. Aktuell engagieren sich sehr viele SchülerInnen für die Neugestaltung der Schulräume und arbeiten sogar in ihrer Freizeit fleißig mit. Doch der wichtigste und größte Erfolg der PTS Telfs ist die Tatsache, dass 91% der SchülerInnen bereits einen fixen Ausbildungsplatz für das kommende Jahr haben, unter anderem dank der guten Zusammenarbeit der Schule mit den führenden Betrieben und Lehrlingsausbildern in und um Telfs.

SOMMERSCHLUSSVERKAUF

moden

ZORZI

TELFS UNTERMARKT

Jetzt halbe Preise!

www.moden-zorzi.at

Ein Jahrzehnt für die Fitness

Einen Grund zum Feiern gab es vor kurzem bei der Volkshochschule Telfs: die beliebte Kursleiterin Gabi Walser wurde für ihre Unterrichtstätigkeit geehrt.

Bereits seit zehn Jahren unterrichtet sie an der VHS und gibt dort Kurse für Rückengymnastik und Yoga. „Sie sorgt mit abwechslungsreichen Übungen und guter Laune für die Gesundheit und Beweglichkeit ihrer begeisterten KursteilnehmerInnen,“ meinte die Leiterin

der Volkshochschule Telfs, Susanne Pramhaas, bei einer kleinen Feierstunde. Gabi Walser kombiniert bei ihren Kursen »Gestärkt in die Woche«, »Wirbelsäulengymnastik aus Ost&West« oder »Sanftes Yoga« Elemente aus der klassischen Gymnastik, Pilates, Qigong und Yoga und arbeitet gemeinsam mit den Kursteilnehmern an der Stärkung der Wirbelsäule. (Achtung: neue Kurse am 4. September im VHS-Programm in mein monat!)



Foto: VHS Telfs

Expansion bei der Freiwilligen Feuerwehr SILZ



Nach vier Monaten Bauzeit kann die Freiwillige Feuerwehr Silz das neue Platzangebot nutzen: zwei neue Fahrzeugboxen sowie ein größeres Katastrophenhilfslager bringen mehr Komfort und optimieren Arbeitsabläufe, auch ein neuer Trainingsplatz wurde südlich angrenzend asphaltiert.



Fotos: Offer

Das Gerätehaus in Silz wurde durch den Zubau um mehr als 200 m² vergrößert und auf dem 150 m² großen neuen asphaltierten Übungsplatz (Foto r.) werden die Feuerwehrmänner jetzt zu neuen Höchstleistungen angespornt

Das Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr Silz neben der Neuen Mittelschule wurde in den Jahren 1997 und 1998 erbaut und im Jahr 1998 zur 125-Jahr-Feier der Feuerwehr Silz unter Kommandant Josef Wagner eingeweiht, nun konnte mit der Erweiterung ein weiteres Kapitel der erfolgreichen Geschichte der Florianijünger abgeschlossen werden. „Vor zwei Jahren begannen die Planungen für den Zubau (14x16 m), der durch akute

Platznot notwendig wurde,“ erzählt Kommandant Gerhard Schöpf. „Unser Werkstättenplatz und die Waschbox für die Fahrzeuge waren »vollgeparkt« und konnten nur eingeschränkt genutzt werden, jetzt haben die sieben Fahrzeuge sowie das schwere Rüstfahrzeug und die Drehleiter am Standort in Silz wieder Platz.“ Die Erweiterung wurde 2013 vom Gemeinderat beschlossen, mehr als 400.000 Euro wurden investiert, Unterstützung bei

der Finanzierung erhält die Gemeinde dabei vom Land Tirol. Auf dem neuen Übungsplatz mit 150 m² Fläche werden nun die notwendigen Handgriffe und Abläufe für den Notfall – und auch für Wettbewerbe – geübt, gerade konnte eine Gruppe der Feuerwehr Silz beim Landesfeuerwehrleis-

tungswettbewerb im Juni im Zillertal das Leistungsabzeichen in Silber holen.

Diesen Samstag wird der neue Zubau gefeiert: am 5. Juli gibt es ab 19 Uhr ein Sommernachtsfest bei der Feuerwehrhalle (mit großem Kinderfest ab 17 Uhr), bei jedem Wetter, der Eintritt ist frei.

gritsch.haslwanter architekten



ZT GMBH 6424 SILZ
Benedikt Perwögstrasse 28/2
arch@gritsch-haslwanter.com
www.gritsch-haslwanter.com
TEL: 05263 204010

DESIGN ■ PLANUNG ■ BAULEITUNG ■ STATIK ■ BAUMANAGEMENT ■ KONSTRUKTION



Design & Konstruktion
NEURAUER

A - 6424 Silz • Fabrikstraße 8 • Fon: 05263 / 6200 • www.dkn.at



be a star * Tipp: Auch Samstag-Termine möglich!

Meine „Sommer-Look-Ideen“

- **Make-up Service „SUPERMODEL“**
Galvanic Spa Feuchtigkeitspflege + Tages od. Abend Make-up **€ 99,00**
- **PERSÖNLICHE „MAKE-UP LESSON“**
Lernen Sie dabei Ihre optimalen Farben und Vorzüge kennen, und wie Sie sich typgerecht schminken können. **€ 69,00**
- **Wimpernverlängerung „MASCARA-LOOK“**
Seiden- & Nerzwimpern – der Look der Stars! **€ 160,00**
- **Wimperndauerwelle „WAVE“**
Für 6-8 Wochen formstabil und ausdrucksstark! **€ 30,00**

Bitte um telefonische Reservierung! Leistungen auch als Gutschein erhältlich!

UV-frei in 5 Minuten
perfekt gebräunt!

Gesunde Bräune mit Airbrush-Tanning!

4+1 Tanning-Pass € 99,00!



STYLING-LOUNGE
BY SABINE FRÖHLICH
Niedere-Munde-Str.15
A-6410 Telfs
t +43 (0) 5262 / 640 86
m +43 (0) 664 / 316 51 71
www.styling-lounge.at

Theatersommer in den Startlöchern...

Die Tiroler Volksschauspiele Telfs starten in drei Wochen mit ihrem Programm, werden vom 25. Juli bis 31. August wieder Theaterliebhaber aus nah und fern nach Telfs locken und präsentieren sich heuer »närrisch«, »wissen von nix« und sind auf alle Fälle »hinten heacha wia vorn«.

Im zum Variété umfunktionierten Rathaussaal wird ein »Käfig voller Narren« gegeben: Nach dem Musical »La Cage aux Folles« von Jerry Hermann und Harvey Fierstein

tummeln sich dort unter der Regie von Susi Weber die buntesten Vögel der Musicalgeschichte. Premiere ist am 25. Juli um 20 Uhr, bereits ausverkauft sind der 28. und 30. Juli. Kartenreservierung Tel: 05262/ 62013, Info-Telefon: 05262/62014, email: kartenoffice@telfs.com, www.volksschauspiele.at (auch für alle anderen Programmpunkte der Volksschauspiele)



Foto: Heinz Hauser

Die Komödie »Wir leben und wissen nichts« von Moritz Rinke wird unter der Regie von Guntram Brattia im Kranewitter Stadl gespielt, in dem zwei Paare aus dem Bildungsbürgertum, selbst in den besten Jahren, flexibel, dynamisch und am Puls der Zeit aufeinanderprallen. Premiere ist am 29. Juli um 20 Uhr, (bereits ausverkauft 11. August). Der spezielle Liederabend »Hint'n heacha wia vorn« wird am Eduard-Wallnöfer-Platz das Publikum höchst vergnüglich den Zeitgeist auf die Schippe nehmen und zusammen mit furchtlosen einheimischen Sängern und Spielern zeigen, wo es im wahrsten Sinne des Wortes »OHA« wird – nämlich »Ohne Halten abwärts« geht. Garniert mit Sketchen von Barbara Aschenwald und mit bekanntem Liedgut werden die ZuschauerInnen einiges zu hören bekommen! Premiere ist am 12. August (insgesamt sieben Vorstellungen). Schmankerl auch im Rahmenprogramm: zwei Konzerte im Kranewitterstadl (Georg Ringsgwandl am 9. August und die Köhler am 16. August) und ein Liesl Karlstadt/Karl Valentin-Abend 6 Mal ab 23. August im Kleinen Rathaussaal.



Foto: Bernd Schranz



HÖPPERGER®

Wir erweitern unseren Fuhrpark und suchen daher:

LKW-Fahrer für Container- & Müllfahrzeuge

Hilfs- und Verladearbeiter

Wir erwarten: Fahrpraxis, Fleiß, technisches Verständnis

Wir bieten: Ganzjahresstelle, krisensicherer Arbeitsplatz, leistungsangepasste Bezahlung, verschiedene Sozialleistungen (Firmen-telefon, Unfallfrei-prämien, Mitarbeiter-Bekleidung, etc.)

Mindestlohn LKW-Fahrer € 1.600,- brutto + Reisekosten.
Mindestlohn Verladearbeiter € 1.450,- brutto + Reisekosten.
Die Bereitschaft zur Überzahlung je nach Qualifikation und Eignung ist gegeben.

Möchten Sie im größten privaten Umweltschutz-Unternehmen Westtirols mitarbeiten? Dann bewerben Sie sich noch heute:
per Mail: fritz.praxmarer@hoepperger.at oder vereinbaren Sie einen Vorstellungstermin unter Tel. 05262 / 63871-0 Hr. Prok. Praxmarer.

VOLKSBANK
TIROL
INNSBRUCK-SCHWAZ

**TIEFE ZINSEN
JETZT NUTZEN!**

**Volksbank
Wohnraum-
Kredite zu
günstigsten
ZINSEN.**

Bauen, Kaufen oder
Renovieren - Finanzieren
Sie jetzt Ihren Wohnraum
mit der Volksbank zu
niedrigsten Zinsen.

Die Wohnbau-Bank für Tirol.

Tel.: 0800 / 82 81 23
www.wohn-bank.at

Wirt des Monats

Lottenseehütte – mit und ohne See ein gastliches Erlebnis

Es ist jedes Jahr spannend, ob man beim sommerlichen Ausflug auf die Lottenseehütte oberhalb von Telfs einen See vorfindet oder nicht, denn der Lottensee zeigt sich nur periodisch und nicht regelmäßig. Herzliche Tiroler Gastfreundschaft findet man aber jederzeit!



„Berge kommen nicht zusammen, aber Menschen!“ – nach dem Motto heißen Sonja Mair, Martin und Vater Josef Kluckner die Gäste willkommen

Sonja Mair und Martin Kluckner bewirtschaften die Lottenseehütte seit 1990 und setzen damit die Pionierarbeit von Vater Josef Kluckner fort, der den See und das Gebiet rundherum 1949 erworben hat und 1968 die Lottenseehütte aufgebaut hat. „Damals war es noch ein Kiosk, wo es ein paar Safteln und Würsteln gegeben hat, die wir vom Fenster aus verkauft haben,“ erklärt der Senior. „Und dann hat es sich halt immer weiterentwickelt.“ Aus einem Kiosk wurde eine Hütte und beim letzten Zubau 1989/1990 kamen eine zweite Stube und Kellerräume dazu. Nun finden am Stammtisch bei der Bar und in den zwei Stuben bis zu 60 Personen Platz, auf der Terrasse können bis zu 120 Personen die Aussicht und die Natur rundherum genießen. „Im Mai 2014 wurden außerdem die Sani-



täranlagen vergrößert und modernisiert, um unseren Gästen auch hier beste Bedingungen zu bieten,“ fügt Sonja Mair hinzu.

Die BesucherInnen der Lottenseehütte, die heuer übrigens ohne Seeblick und trockenen Fußes über die weitläufigen Wiesen unterhalb der Hütte spazieren können, erwartet Tiroler Hausmannskost von Spatzln bis Grösl, Bauernbuffet oder Grillbuffet gibt's auf Bestellung für Fa-

milien-, Firmen oder Vereinsfeiern jeder Art. Süßen Genuss versprechen auch die selbstgemachten Kuchen: Apfelstrudel, Mohn torte oder Erdbeer-Joghurt torte, je nach Saison kommen die frischen Früchte in Kuchenform auf den Tisch.

Zur Lottenseehütte gelangt man übrigens auf Wegen, auch der Jakobsweg führt hier vorbei: „Von Mösern aus erreicht man die Hütte in etwa 30 Min., von Buchen in 45



In den gemütlichen Stuben hängen auch Bilder aus »wasserreichen« Jahren: So sah der Lottensee im Jahr 2012 aus (Foto oben), heuer gibt's keinen





Öffnungszeiten: 9.00 bis 22.00 Uhr, Mittwoch Ruhetag
Kontakt & Reservierungen: Tel. 0664/4003132

Min. und von Seefeld in etwa ein-
 einhalb Stunden. Manche lassen
 sich mit der Pferdekutsche von
 Seefeld chauffieren und es gibt
 auch die Zufahrtsmöglichkeit für
 PKW bis zur Hütte für diejeni-
 gen, die sich mit dem Gehen
 nicht so leicht tun.“ Aber egal, ob
 beim Wandern, Radeln, Nordic
 Walken (oder im Winter auch
 beim Langlaufen), der Weg zur
 Lottenseehütte lohnt sich immer.

„Im Sommer werden wir natür-
 lich immer wieder gefragt, wie es
 kommt, dass der See da ist oder
 eben nicht,“ lacht Sonja Mair.
 „Unsere Beobachtungen über die
 Jahrzehnte haben ergeben, dass er
 nur nach schneereichen Wintern
 (z.B. 2012 und 2013) kommt
 (wie auch der Wildmoossee), sich
 zwischen März und Mai befüllt
 und in den Herbstmonaten wie-
 der verschwindet.“



Die Sanitäranlagen wurden heuer neu barrierefrei gestaltet und erweitert



Auf nach Brasilien!

**Eine Schülerreise über den gro-
 ßen Teich ist nicht alltäglich,
 wird aber bei der NMS Telfs
 Weissenbach Wirklichkeit: Das
 Legoteam nimmt an der „First
 Lego League“ Meisterschaft in
 Belo Horizonte in Brasilien teil!**

Die acht Schüler und ihre Lehrer
 wurden von der Firma SESI in Bra-
 silien als einziges Team aus ganz
 Zentraleuropa eingeladen. Außer-
 dem werden Mannschaften aus den
 USA, Kanada, China, Chile, Hol-
 land, Israel und anderen (insgesamt
 21 Teams) teilnehmen. „Unglau-
 blich, dass wir dabei sind,“ freuen
 sich die SchülerInnen. Dieser tolle
 Erfolg ist nicht zuletzt auf die harte,
 jetzt schon jahrelange Arbeit der
 Schüler und deren betreuenden
 Lehrpersonen zurückzuführen, die
 schon zu einigen Erfolgen geführt
 hat, z.B. zur Auszeichnung für das
 „Beste Team Österreichs“ bei den
 FLL Zentraleuropameisterschaften.
 Einen Haken hat die Sache mit der

Brasilienreise jedoch, denn die
 Firma SESI übernimmt zwar für
 das Team sämtliche Kosten für
 Übernachtung, Verpflegung und
 Transport in Belo Horizonte, den
 Flug nach Brasilien und retour
 muss das Team jedoch selbst tra-
 gen, das sind 1.000 Euro. Land,
 Gemeinde und Eltern haben sich
 schon bereit erklärt, einen Teil zu
 finanzieren, für den Rest werden
 Sponsoren gesucht. So kamen die
 SchülerInnen auf eine ungewöhn-
 liche Idee: »Wer uns einen Betrag
 von 10 Euro mit seinem Namen
 zukommen lässt, erhält eine Gruß-
 karte aus Brasilien. Toll, oder?“ Die
 Schüler werden auf alle Fälle alles
 geben, das Erlernte im Wettbewerb
 bestmöglich umzusetzen und
 Österreich mit großem Stolz zu re-
 präsentieren. (Wenn Sie die Schü-
 lerInnen unterstützen wollen: Tiro-
 ler Sparkasse: IBAN AT68 2050
 3052 0100 5351 / BIC SPIHAT
 22XXX).



Foto: NMS Weissenbach Telfs

Frauenvorsitzende

**Gabriele Rothbacher aus Polling
 ist neue SPÖ-Frauenvorsitzende
 im Bezirk Innsbruck-Land – sie
 wurde bei der Bezirksfrauenkon-
 ferenz Anfang Juni gewählt.**

Gabi Rothbacher ist Vizebürger-
 meisterin der Gemeinde Polling
 und will mit ihrem Team Frauen
 verstärkt zur Mitarbeit in den Ge-
 meinden motivieren: „Politik muss
 nicht nur für Frauen, sondern mit
 Frauen gemacht werden und das
 auf allen Ebenen. Wir haben viel
 erreicht, müssen uns aber auch
 neuen Herausforderungen stellen.

Viele Frauen werden in neue Selbst-
 ständigkeit, prekäre oder Teilzeit-
 jobs gedrängt. Deshalb brauchen
 wir eine gerechte Arbeitsmarktpo-
 litik, bei der die Vereinbarkeit von
 Beruf und Familie funktioniert.“



Foto: SPÖ

**Einfamilienhäuser, Umbauten,
 Zubauten und Bauwerksabdichtung**



Bacher Andreas
 0650/6053484
Patreider Philipp
 0650/7822940
 6410 TELFS,
 Michael Gaismaistr.33
 a.bacher@telfs.com
 philipp.patreider@gmx.at

Klingende Erfolge in den höchsten Tönen

Eine junge Mieminger Sängerin singt sich glasklar auf der Karriereleiter weiter nach oben: Nach dem großen Erfolg beim Landeswettbewerb von *prima la musica* in Erl gewann die Sopranistin Vanessa Waldhart auch beim österreichweiten Bundeswettbewerb, der heuer in Wien ausgetragen wurde, einen ersten Preis.

Die junge Sängerin, die kürzlich auch die Matura erfolgreich hinter sich gebracht hat, wurde daraufhin eingeladen, beim Preisträgerkonzert - der großen Schlussveranstaltung von *prima la musica* - im Mozartsaal des Wiener Konzerthauses zu singen, wo die Preisträgerin in der Altersgruppe 18-19 Jahre virtuos ein Stück von Georg



Foto: Privat

Friedrich Händel präsentierte. Ihr Auftritt war im Juni in der Radio-

sendung "Intrada" auf Ö1 zu hören. Ein weiterer Erfolg für Vanessa Waldhart ist die bestandene Aufnahmeprüfung an der Universität für Musik und darstellende Kunst in Wien. Aus 148 (!) GesangsbewerberInnen wurde sie unter die sechs SängerInnen gewählt, die ab kommenden Herbst Gesang in Wien studieren dürfen. Vorher aber wird sie noch im kommenden Herbst das Diplomstudium in klassischem Gesang am Tiroler Landeskonservatorium in Innsbruck abschließen.

Insgesamt nahmen 143 junge MusikerInnen aus Tirol beim Bundesfinale *prima la musica* 2014 in Wien teil, 52 SolistInnen und vier jugendliche Begleiter, 87 junge Musiktalente traten in insgesamt 24 Ensembles an. In der Solowerwertung belegten die TirolerInnen 18 erste und 20 zweite Plätze sowie 14 Mal den dritten Platz. Ebenso erfolgreich waren die Tiroler MusikerInnen in der Ensemblewertung – sie erreichten 17 erste und sieben zweite Plätze. Für die Musikschule Telfs fuhren zwei junge Damen nach Wien: Nina Bartl (Lehrerin Hannah Burgstaller) und Jana Stadlmayr (Lehrer Oliver Felipe-Armas) konnten in der Kategorie Gesang (II+III) jeweils den zweiten Preis mit nach Hause nehmen.

Im Sattel für den guten Zweck

„Bike 4 Help“ – SportlerInnen treten seit vier Jahren für bedürftige Familien in die Pedale.

Unglaubliche 36.000 Kilometer und 260.000 Höhenmeter haben 15 befreundete Rennrad-SportlerInnen aus den Bezirken Innsbruck-Land und Imst in gesamt 1.300 Stunden während der letzten vier Jahre abgestampelt. Sie tun das einerseits, weil's ihnen Spaß macht. Vor allem aber, weil sie Spenden erradeln und an bedürftige Familien in Telfs, Oberhofen und im Ötztal weitergeben. Vor kurzem sind sie von ihrer vierten Etappenfahrt heimgekehrt. Die Idee kam von Christian Angermair aus Pfaffenhofen und Rupert Scheiber aus Längenfeld: Sie organisierten 2011 eine Rad-Etappenfahrt von Obergurgl nach Weiden am Neusiedlersee. Sie versammelten 13 weitere Rad-Freunde um sich und gaben der Sache einen tieferen Sinn: Sie wollten während der Fahrt Gelder sammeln und diese an Bedürftige weitergeben. „Bike 4 Help“ war geboren und einige Firmen und Spender erklärten sich sofort bereit, die Sache zu unterstützen. „Das gesammelte Geld sollen zur Gänze bedürftige Familien bekommen, wir bezahlen uns wäh-

rend der Fahrt alles selbst aus eigener Tasche“, betont Christian Angermair. Stolz 11.000,- Euro kamen bereits im ersten Jahr zusammen und brachten große Hilfe für die Empfänger. 2012, 2013 und 2014 dreht sich das Rad der Hilfsbereitschaft weiter, heuer sind die 15 Charity-Freunde Anfang Juni vom Malojapass dem Inn entlang bis Passau gefahren – 528 Kilometer und 2.015 Höhenmeter in drei Tagen! Beim Start zur zweiten Etappe konnten diesmal in Telfs bereits Unterstützungsbeträge übergeben werden. „Wir helfen einer Familie im Ötztal, deren Vater seit acht Jahren zu Hause im Wachkoma gepflegt wird. Weiters einer Jungfamilie im Ötztal, deren kleine Tochter einen Gendefekt hat. Ebenso einer alleinerziehenden Mutter im Inntal, deren 11-jähriger Sohn gerade eine Krebserkrankung überstanden hat. Und der Vinzenzgemeinschaft Telfs, die Essen für Bedürftige anbietet sowie mit einigen »kleineren« Unterstützungen“, zählt Christian Angermair auf.

Ein Projekt wie „Bike 4 Help“ wäre ohne die große Teilnehmerzahl, die großzügige Unterstützung von Freunden und Firmen und die hervorragende Arbeit des Betreu-



Mit Rad und Wohltat: Initiator Christian Angermair (ganz rechts) und seine Rad-Freunde übergaben in Telfs Spendenbeträge an Günther Tschuggnall (Vinzenzgemeinschaft Telfs, 5. v. r.) und an die Mama (3. v. r.) von Andreas (vorne Mitte) aus Oberhofen. Oberhofens Bgm. Peter Daum (ganz links) und Telfs Sozialausschuss-Obmann Hans Ortner bedankten sich ebenfalls sehr herzlich für die selbstlose Hilfeleistung

erstes mit Begleitauto nicht möglich. Christian Angermair möchte sich besonders bedanken bei: TIWAG, Raika Längenfeld, Gerry's Pub/Telfs und seinen Gästen, Salcher Kaffee/Polling, Intersport Riml/Telfs, Fa. Höpferger/Rietz, Fa. ALPE/Stams, Intersport Glanzer/Sölden und vielen, vielen weiteren Spendern. Wer „Bike 4 Help“ unterstützen möchte: Das Spendenkonto lautet 44248, BLZ 36268. Weitere Informationen auf www.bike4help.at.



Fotos: Pichler

Das originale Mannschafts-T-Shirt, ist für Andreas während seiner Genesung eine enorme Motivation

Mit Glatzbau in Rietz in die eigenen vier Wände



Seit vier Jahren sorgt das Bauunternehmen Glatzbau in Rietz dafür, dass Wohnträume Realität werden. Mit dem Spezialisten für den Umbau oder Neubau von Einfamilienhäusern und Kleinwohnanlagen können sich die KundInnen entspannt auf die eigenen vier Wände freuen.

Der gebürtige Mötzer Daniel Glatz sammelte zunächst Erfahrungen bei anderen Baufirmen, bevor er im Februar 2010 den Schritt in die Selbstständigkeit unternahm. Gemeinsam mit seiner Frau Susanne, die Organisatorisches und Verwaltung im Auge behält und einem Team aus derzeit sieben Mitarbeitern kann er mit seinem Unternehmen verschiedenste Leistungen rund um den Hausbau anbieten:

- Errichtung des Rohbaus (inklusive Trockenbau sowie Dämm- und Verputzarbeiten)
- Vollwärmeschutz an Alt- und Neubauten
- Erstellung von Bauteilen, z.B. Fundamente, Stützmauern usw.
- Trockenbauarbeiten an Decke und Wand

- Außen- und Innenputzarbeiten
- Dämmungen an Decke und Wand, innen und außen

„Wir machen das, was wir können und achten auf zuverlässige und termingerechte Ausführung“, versichert Baumeister Daniel Glatz, „zudem scheuen wir auch keine Herausforderungen bei individuellen Wünschen des Auftraggebers.“ Dabei wird auch mit anderen heimischen Betrieben aus der Region gerne und bestens zusammengearbeitet. Der Erfolg gibt dem Unternehmen Recht: Glatzbau ist auf Baustellen von Landeck bis Sellrain und Schwaz bis Reutte beschäftigt.

Für die Erstellung eines Angebotes und sonstigen Fragen zu einem Projekt steht Bauexperte Daniel Glatz gerne für ein persönliches Gespräch zur Verfügung:

Baufirma Glatzbau Daniel Glatz
Höhenweg 19 a
6421 Rietz Tel: 0664/4355533
email: glatzbau@ft.at, www.glatzbau.at



DOBLANDER & PRANTL
AUTOMOBILE

Anton-Auer-Str. 16–17
6410 Telfs
Telefon **05262-62262**
info@doblander-prantl.at
www.doblander-prantl.at

BERATUNG • SERVICEDIENST • VERKAUF

EGGER STEFAN

HEIZSYSTEMTECHNIK

SERVICE FÜR ÖL- UND GASBRENNER
SOWIE REGELUNGEN UND HEIZSYSTEME

KLIMATECHNIK • HEIZTECHNIK

A-6421 Rietz • Mitterweg 30 • Tel. 0664-4209685
e-mail: egger.st@tirol.com • www.eggerst.at

MUGLACH

MUGLACH OFENBAU-MEISTERBETRIEB

Oberlechen 5 • 6421 Rietz • Tirol

Tel. 0650 / 62 33 205

office@muglach.at • www.muglach-ofenbau.at

ÖFEN • HERDE • FLIESEN • PANDOMO

Einige Beispiele für Hausprojekte »made by Glatzbau«: von traditionell bis modern, von Umbau bis Neubau, mit Daniel Glatz und seinem Team ist das Traumhaus in greifbarer Nähe!

Gesundheitszentrum steht jetzt den RietzerInnen offen



Das moderne Gebäude gewährt mit raumhoher Verglasung freien Blick auf Natur und Berge, bietet aber auch genügend Intimsphäre für Patientengespräche

Für die Gesundheit der Rietzer GemeindebürgerInnen steht in Zukunft eine eigene Ebene zur Verfügung: das Untergeschoß des Nahversorgungszentrums (Mini-M, Metzgerei und Bäckerei) wurde in den letzten Monaten ausgebaut. Drei Einheiten

wurden für die jeweiligen Anforderungen adaptiert: eine Arztpraxis (Arzt für Allgemeinmedizin Dr. Rudolf Payr), eine Gemeinschaftspraxis für Physiotherapie, Rehabilitation und Osteopathie (Physio-Expert: Dr. Kurt Martini und Team) und eine Re-

servefläche von ca. 60 m², die von der Gemeinde genutzt werden wird.

Kernstück des neuen Gesundheitszentrums bildet mit einer Fläche von ca. 200m² die Praxis von Dr. Rudolf Payr, der mit 1. Juli die Kassenstelle für Allgemeinmedizin

übernimmt. Als Vertragsarzt aller Kassen wird er ein umfangreiches Angebot an medizinischen Leistungen anbieten und so die hausärztliche Versorgung der Gemeinde Rietz sicherstellen. Zudem wird Dr. Payr in Sams als praktischer Arzt tätig sein. Ebenfalls in

ORDINATIONSERÖFFNUNG

Praxis für Allgemeinmedizin

Dr. RUDOLF PAYR

Vertragsarzt aller Kassen

Ordinationszeiten RIETZ, Dorf 5:

Montag: 08:00 - 12:00 und
16:00 - 18:00 Uhr
Dienstag: 08:00 - 12:00 Uhr
Mittwoch: 07:00 - 12:00 Uhr
Donnerstag: 16:00 - 18:00 Uhr
Freitag: 08:00 - 12:00 Uhr

Donnerstag Vormittag:
Vorsorgeuntersuchungen
nach Vereinbarung

Ordinationszeiten STAMS, Wengeweg 4:

Dienstag: 14:00 - 16:00 Uhr
Donnerstag: 07:00 - 09:00 Uhr

So erreichen Sie uns telefonisch:
05262-62700 für Rietz
Durchwahl 62 für Stams

Ich freue mich, Sie hausärztlich
betreuen zu dürfen!

ab
1. 7. 2014
in Rietz und
Stams



DESIGN ■ PLANUNG ■ BAULEITUNG ■ STATIK ■ BAUMANAGEMENT ■ KONSTRUKTION

DKN

Design & Konstruktion
NEURAUER

A - 6424 Silz • Fabrikstraße 8 • Fon: 05263 / 6200 • www.dkn.at

PLANUNG | FERTIGUNG | MONTAGE

NORER

TISCHLEREI GMBH

AFLINGERSTRASSE 38 | A-6176 VÖLS
Tel. 0512/30 23 24 | www.norer.at

Privat | Hotel | Objekt | Büro und mehr



Freuen sich auf die Arbeit in den neuen Räumlichkeiten: v.l. Dr. Rudolf Payr, Bgm. Gerhard Krug und Dr. Kurt Martini (Physiotherapie, siehe auch oben)

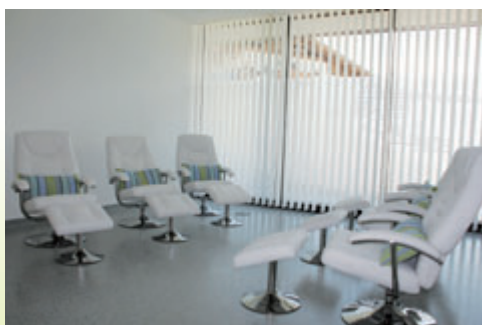
der Ordination mitarbeiten wird seine Frau Susanne, die auch als Systemischer Coach in eigener Praxis arbeitet und Angelika Meinschad, welche nach der Babypause wieder eine neue Herausforderung sucht. Das gesamte Team freut sich auf eine gute Zusammenarbeit mit allen im Gesundheitsbereich Tätigen, dem Team von Physio-Expert und mit den Patientinnen und Patienten zum Wohle der Gesundheit. Zu erreichen ist die Ordination unter 05262/62700 oder per Mail unter payr@medway.at.

Dr. Kurt Martini übersiedelt damit nach sieben Jahren von seiner bisherigen Praxis am Höhenweg ins »Zentrum«. Der Physiotherapeut ist studierter Gesundheitswissenschaftler und Osteopath und bietet mit seinem Team verschiedenste Leistungen rund um Sporttherapie, manuelle Therapie, Osteopathie, Rückentraining, Massagen, Heilgymnastik, Lymphdrainage, Laserakupunktur und einiges mehr an. „Die Physiotherapie entwickelt sich laufend weiter. Wir legen in unserer Praxisgemeinschaft viel

Wert auf kontinuierliche Weiterbildung und arbeiten nach den neuesten medizinischen Erkenntnissen.“ Insgesamt werden sich fünf Therapeuten um die Patienten kümmern (außer Dr. Martini noch Julia Albrecht, Regina Sabransky und Daniel Aichner). Auf ca. 100 m² stehen in der neuen Praxis Einzeltherapieräume und ein großzügiger Trainingsbereich zur Verfügung. Physio-Expert ist Vertragspartner aller Krankenkassen und bei Bedarf können auch Hausbesuche gemacht werden.

Terminvereinbarungen unter 0664/5481653, email: info@my-physio.at, www.my-physio.at. Bürgermeister Gerhard Krug freut sich über das neue Gesundheitszentrum: „Wir sind froh, die medizinische Versorgung der Gemeinde Rietz mit einem modernen Gesundheitszentrum mit Arzt und Physiotherapie sichern zu können. In anderen Gemeinden werden Arztpraxen geschlossen, wir haben den Luxus, der Bevölkerung hier in neu ausgestatteten Räumlichkeiten mit barrierefreiem Zugang und 20 Parkplätzen direkt vor der Tür bestes Service rund um die Gesundheit bieten zu können.“

Am 6. Juli findet ab 10.30 Uhr die Einweihungsfeier statt, die BesucherInnen können der musikalischen Umrahmung des Männergesangsvereins Rietz lauschen und sich anschließend beim Tag der offenen Tür in den neuen Räumen umsehen.



Anmeldebereich und Warteraum der Arztpraxis wurden mit grünen Elementen farbenfroh gestaltet, der Raum für Infusionen (r.) wirkt beruhigend in hellen Tönen

FRÖSCHL BAU

WOLF-BÖDEN GmbH
RAUMAUSSTATTUNG
50 Jahre
6410 Telfs, Moosweg 6 (Sagl)
Tel. + Fax: 05262 62167
E-Mail: info@wolf-boeden.at
www.wolf-boeden.at
LINOLEUM + PARKETT
TEPPICHE + VORHÄNGE
MOBELSTOFFE
INDUSTRIEBESCHÜTTUNGEN
BETONGLÄTTTECHNIK

NATURSTEINE KIRCHMAIR GmbH
PFLASTERER & HANDELSBETRIEB
A-6401 Inzing, Hauptstraße 30
Telefon 05236/87395
Auto 0664/2413153
Fax 05236/87826
Internet: www.kirchmairpflasterer.at
E-mail: office@kirchmairpflasterer.at

Stolz

- Heizung
- Sanitär
- Klima
- Elektro

TBK KRANEBITTER
KLIMATECHNIK | AKUSTIK | DECKEN | TRENNWÄNDE | DACHBODENAUSBAU
KRANEBITTER MICHAEL
Bundesstraße 14 · 6421 Rietz
Mobil: 0676 / 600 45 13
trockenbau.kranebitter@telfs.com

3 juli do
TELS: 20 Uhr, Sportzentrum: Festeröffnung des Bezirksmusikfestes Telfs mit einem Kurzkonzert der MK Mieming.

OBERHOFEN: 20 Uhr, Theater am Reashof: »Die Präsidentinnen« der Theatergruppe Oberhofen, Karten Reservierung Tel. 0664/3686707 oder per email: theater.reashof@gmx.at.

4 juli fr
TELS: ab 9 Uhr, Inntalcenter: Schulschluss-Party.

TELS: 20 Uhr, Sportzentrum: Bezirksmusikfest Telfs mit Musikprogramm von Musikkapelle bis Alpenrock.

FLAURLING: 18 Uhr, Schulgarten: Erdäpfelfest der Bäuerinnen.

MIEMING: Greenvieh: Sommer-silvester mit Barbecue, Musik und Feuerwerk.

OBERHOFEN: 20.30 Uhr, Dorfplatz: Platzkonzert der Musikkapelle.

OBSTEIG: Schule für Heil- und Wurzelwissen: Beginn Aufbaukurs Kräuterausbildung: Schwerpunkt Bäume.

STAMS: 20 Uhr, Schulplatz: Platzkonzert der Musikkapelle Stams.

WILDERMIEMING: ab 10.30 Uhr, ab Hotel Jäger zum Gerhard-

hof: Bergsommerfest – 20-jähriges Jubiläum »Die Trenkwald« (bis 6. Juli) Fanwanderung mit Mittagssgrillen.

5 juli sa
TELS: ab 16.30 Uhr, Sportzentrum: Tag der Jugend beim Bezirksmusikfest Telfs.

TELS: Rot-Kreuz-Heim: Erste-Hilfe Führerscheinkurs (6h) mit e-Learning.

HATTING: ab 14 Uhr, vor dem Widum: Brot backen mit den Bäuerinnen und Schmökern in der Bücherei.

INZING: ab 20 Uhr, Vereinsheim mit Grillzelt: Feier 25 Jahre Sport Billard Club Inzing mit Livemusik.

OBERHOFEN: 20 Uhr, Theater am Reashof: »Die Präsidentinnen« der Theatergruppe Oberhofen.

SILZ: Feuerwehrhalle: Sommer-nachtsfest der FFW Silz.

STAMS: 17 Uhr, Windfang: Windfanger Straßenfest.

6 juli so
TELS: 10-18 Uhr, Vorplatz Telfspark: Flohmarkt »Kunst und Krempel«.

TELS: 10 Uhr, bei der Dornenkronen (Thöni-Areal): Festgottesdienst und Festakt des Bezirksmusikfestes Telfs, anschließend Marschwertung und Kurzkonzerte.

TELS: 17.30 Uhr: Mariensingen am Birkenberg, veranstaltet vom Heimatbund Hörtenberg und Tiroler Volksmusikverein.

INZING: 19 Uhr, unter dem Gemeindeamt: Finissage des Vereins für Kultur Inzing mit Erzählcafé, live Bank und Musik+Visuals Performance, Eintritt frei.

MIEMING: 8.45 Uhr, Pfarrkirche Untermieming: Isidori-Prozession.
MIEMING: 11 Uhr, Mini-

Dampf-Tirol, Fahrt mit der Garteneisenbahn.

OBERHOFEN: 20 Uhr, Theater am Reashof: »Die Präsidentinnen« der Theatergruppe Oberhofen.

OBSTEIG: nach der Sonntagsmesse, Pfarrkirche: Benefizkonzert für die Brandopfer in Obsteig mit dem Chor Stimmquadrat, freiwillige Spenden erbeten.

OBSTEIG: 12 Uhr, Landhotel Stern: Frühschoppen.

7 juli mo
TELS: Beginn des VHS-Sommer-Kurses: »Qigong im Grünen« Informationen und Anmeldung: Tel. 0676/83038-132, www.vhs-tirol.at/telfs.

TELS: 19 Uhr, Sozial- und Gesundheitssprengel Kirchstraße: Vortrag »Der verlorene Augenblick«. Die Realität dementierter Menschen verstehen, unterstützt vom Verein licht.blicke, Eintritt frei, Spenden erbeten.

8 juli di
TELS: 19.30 Uhr, AK-Bezirksstelle: »Pensionskonto neu – jetzt geht's um Ihr Geld!« Anmeldung erbeten.

9 juli mi
FLAURLING: Wallfahrt der Bäuerinnen.

MIEMING: 14 Uhr, Mini-Dampf-Tirol, Fahrt mit der Garteneisenbahn.

STAMS: 11.30 Uhr, Stiftshof: ORF Radio Tirol Sommerfrische.

10 juli do
TELS: 20 Uhr, Zeiselegarten: Platzkonzert mit der Musikkapelle Pettnau.

OBERHOFEN: 20 Uhr, Theater am Reashof: »Die Präsidentinnen« der Theatergruppe Oberhofen.

fen.

OBSTEIG: Gasthof Stern: Platzkonzert der Musikkapelle.

11 juli fr
FLAURLING: 20 Uhr, Mooslehen: Platzkonzert der Musikkapelle am Bauernhof.

INZING: 20 Uhr, Musikpavillon Schulhof: Platzkonzert der Musikkapelle.

MIEMING: 19 Uhr, KunstWerk-Raum Mesnerhaus: Vernissage zur Mitgliederausstellung (bis 27. Juli).

MÖTZ: 20 Uhr, Wallfahrtskirche Locherboden: Pilgermesse mit P.Mag. Josef Höller OFM (Pfarrer von Reutte), vorher 19.30 Uhr Einstimmung mit Rosenkranz und Marienliedern bei der Wallfahrtskapelle.

OBERHOFEN: 20 Uhr, Theater am Reashof: »Die Präsidentinnen« der Theatergruppe Oberhofen.

PFAFFENHOFEN: 20 Uhr, Haasgarten: 2. Platzkonzert der Musikkapelle.

STAMS: 10 Uhr, Seminarzentrum Shekaina: »Familienaufstellung« (2-tägig) mit Lydia Zangerl, Infos: www.shekaina.at.

STAMS: 19.30 Uhr, Bernardisal Stift Stams: Kammermusikkonzert.

WILDERMIEMING: 20 Uhr, Gemeindeplatz: Platzkonzert der Musikkapelle.

12 juli sa
MIEMING: ab 12 Uhr, Golfpark: Mexicoturnier.

SILZ: ab 12 Uhr, Fußballplatz Pirchet: Vereins- und Damenturnier.

WILDERMIEMING: ab 9 Uhr, Hundetrainingsplatz: Antijagdtraining für Hunde.

KURSE JULI / AUGUST

11. / 12. Juli
Familienaufstellung
 mit Lydia Zangerl

8. / 9. August
Familienaufstellung
 mit Lydia Zangerl



Kursort: Stams. Infos und Anmeldungen bei Lydia Zangerl, Tel. 0664 - 38 13 357 www.shekaina.at

13**juli****so**

TELS: 10-18 Uhr, Vorplatz Telfs-park: Flohmarkt »Kunst und Krempel«.

INZING: 10-16 Uhr, Sportalm: Frühschoppen mit »Eaderbodnmusig«.

MIEMING: 11 Uhr, Mini-Dampf-Tirol, Fahrt mit der Garteneisenbahn.

STAMS: 19 Uhr, Schulplatz: Platzkonzert der Musikkapelle Stams.

WILDERMIEMING: ab 9 Uhr, Hundetrainingsplatz: Antijagddraining für Hunde.

16**juli****mi**

TELS: ab 21 Uhr, Riddim-Bar: LET Leroy Emmanuel Trio Konzert.

MIEMING: 14 Uhr, Mini-Dampf-Tirol, Fahrt mit der Garteneisenbahn.

18**juli****fr**

FLAURLING: 20 Uhr, Gemeindezentrum: Kanzingbühne Premiere »Eine Leiche für Margarete«.

OBERHOFEN: 20.30 Uhr, Dorfplatz: Platzkonzert der Musikkapelle.

OBSTEIG: Wurst&Durst: Platzkonzert der Musikkapelle.

RIETZ: ab 21Uhr, Pub Bar Barometer: Discofox Tanz-Nacht.

STAMS: ab 10 Uhr, Stiftsgarten: Beginn der 4. Gartentage in Stams.

19**juli****sa**

FLAURLING: 20 Uhr, Gemeindezentrum: Kanzingbühne »Eine Leiche für Margarete«.

RIETZ: Spirkn Angerle: Waldfest des Fußballvereins RSK Rietz (Rietzer Sportklub) (Ersatztermin 25. Juli).

STAMS: ab 10 Uhr, Stiftsgarten: 4. Gartentage in Stams.

20**juli****so**

TELS: 10-18 Uhr, Vorplatz Telfs-park: Flohmarkt »Kunst und Krempel«.

FLAURLING: 18 Uhr, Gemeindezentrum: Kanzingbühne »Eine Leiche für Margarete«.

MIEMING: 11 Uhr, Mini-Dampf-Tirol, Fahrt mit der Garteneisenbahn.

RIETZ: Unterseebealpe: Almfest mit Pferdeweihe.

STAMS: ab 10 Uhr, Stiftsgarten: 4. Gartentage in Stams.

STAMS: 12.30 Uhr, Basilika Stift Stams: Tastenspiele 03 auf der historischen Chororgel.

21**juli****mo**

WILDERMIEMING: ab 14 Uhr, Atelier im Obstbanger: 7. Kunst-WerkTage: Skulptur – leicht gemacht mit Walter Resch (Seminar bis Freitag, 25. Juli).

23**juli****mi**

MIEMING: 14 Uhr, Mini-Dampf-Tirol, Fahrt mit der Garteneisenbahn.

24**juli****do**

TELS: 20 Uhr, Sportzentrum: »Die Zwoa – Luis aus Südtirol & Der Hausmeister«.

OBSTEIG: 20 Uhr, Landgasthof Partner: Platzkonzert der MK.

25**juli****fr**

TELS: 20 Uhr, Rathausaal: Tiroler Volksschauspiele 2014 – Premiere »Ein Käfig voller Narren«, Infos: www.volksschauspiele.at, Karten 05262/62013.

FLAURLING: 20 Uhr, Gemeindezentrum: Kanzingbühne »Eine Leiche für Margarete«.

MIEMING: ab 12 Uhr, Goldpark: Schwammerlturnier.

OBERHOFEN: Dorfplatz: Sommernachtsfest der Landjugend.

PETTNAU: 19.30 Uhr Kultursaal: Platzkonzert der MK.

PFAFFENHOFEN: 20 Uhr, Haasgarten: 3. Platzkonzert der Musikkapelle.

RIETZ: ab 21Uhr, Pub Bar Barometer: Discofox Tanz-Nacht.

SILZ: 20 Uhr, Eisarena (bzw. MZW-Saal): Kabarettabend.

26**juli****sa**

TELS: 20 Uhr, Rathausaal: Tiroler Volksschauspiele 2014 – »Ein Käfig voller Narren«, Infos: www.volksschauspiele.at.

FLAURLING: 20 Uhr, Gemeindezentrum: Kanzingbühne »Eine Leiche für Margarete«.

HATTING: ab 9.30 Uhr, Beach-volleyballplatz: Barfußiade und anschließend Beachparty.

OBERHOFEN: Dorfplatz: Sommernachtsfest der Landjugend.

PETTNAU: Sommernachtsfest der Landjugend.

SILZ: 17 Uhr, Restaurant Mama-Mia: SilzWeinFest.

STAMS: 16 Uhr, Basilika Stift Stams: Tiroler Tage für Kirchenmusik.

STAMS: 20 Uhr, Theaterstadt: Konzert Solution Phönix.

27**juli****so**

TELS: 10-18 Uhr, Vorplatz Telfs-park: Flohmarkt »Kunst und Krempel«.

Fortsetzung auf S. 26

„Der verlorene Augenblick“

Die Realität dementer Menschen verstehen.

7. Juli 2014

Beginn: 19.00 Uhr

Sozial- und Gesundheitsspengel Telfs und Umgebung

**Referentin: Maria Heidegger
Validationstrainerin**

Der Umgang mit Menschen, die an Demenz erkrankt sind, fordert viel Kraft. Validation hilft, Verhaltensmuster verstehen zu lernen. Mit den verbalen und nonverbalen Techniken der Validation kann der Alltag für Betreuende, Angehörige und an Demenz erkrankten Menschen wieder besser gelingen.



SGS SOZIAL- UND GESUNDHEITSSPENDEL
Telfs und Umgebung

**Eintritt frei
Spenden erbeten**

Sozial- und Gesundheitsspengel
Telfs und Umgebung
Kirchstraße 12, 6410 Telfs
Tel. 05262-65479, Fax-DW 28
spengel@sozialspengel-telfs.at

Fortsetzung von S. 25

TELS: 17 Uhr, Rathausaal: Tiroler Volksschauspiele 2014 – »Ein Käfig voller Narren«.

FLAURLING: 11 Uhr, Flaurlinger Alm: Almmesse.

MIEMING: 11 Uhr, Mini-Dampf-Tirol, Fahrt mit der Garteneisenbahn.

OBERHOFEN: Kohlerwallfahrt zur Kohlerkapelle.

STAMS: 10.30 Uhr, Basilika Stift Stams: Tiroler Tage für Kirchenmusik.

WILDERMIEMING: 20 Uhr, Gemeindeplatz: Platzkonzert der Musikkapelle.

28 juli mo

TELS: 20 Uhr, Rathausaal: Tiroler Volksschauspiele 2014 – »Ein Käfig voller Narren«.

WILDERMIEMING: ab 9.30 Uhr, Atelier im Obstbanger: 7. KunstWerkTage: Malen – Acquarell, Acryl mit Thomas Riess (Seminar bis Freitag, 1. August).

29 juli di

TELS: 20 Uhr, Kranewitter Stadl: Tiroler Volksschauspiele 2014 – Premiere »Wir lieben und wissen nichts«, Infos: www.volksschauspiele.at, Kartenreservierung Tel. 05262/62013.

MIEMING: 20 Uhr, Gemeindeplatz: Platzkonzert der Musikkapelle Mieming.

30 juli mi

TELS: 20 Uhr, Rathausaal: Tiroler Volksschauspiele 2014 – »Ein Käfig voller Narren«.

FLAURLING: ab 11 Uhr, Risgarten: ORF-Radio Tirol-Sommerfrische.

MIEMING: 14 Uhr, Mini-Dampf-Tirol, Fahrt mit der Garteneisenbahn und Internationales Dampfertreffen.

31 juli do

TELS: 20 Uhr, Rathausaal: Tiroler Volksschauspiele 2014 – »Ein Käfig voller Narren«.

1 august fr

TELS: 20 Uhr, Kranewitter Stadl: Tiroler Volksschauspiele 2014 – »Wir lieben und wissen nichts«, Karten Tel. 05262/62013.

FLAURLING: 20 Uhr, Goldener Adler: Platzkonzert im Gastgarten.

MÖTZ: Aula Volksschule: Lan-Party, CCM.

OBERHOFEN: 20.30 Uhr, Dorfplatz: Platzkonzert der Musikkapelle.

RIETZ: ab 21Uhr, Pub Bar Barometer: Discofox Tanz-Nacht.

2 august sa

TELS: 20 Uhr, Kranewitter Stadl: Tiroler Volksschauspiele 2014 – »Wir lieben und wissen nichts«.

HATTING: ab 14 Uhr, vor dem Widum: Brot backen mit den Bäuerinnen und Schmökern in der Bücherei.

MÖTZ: Aula Volksschule: Lan-Party, CCM.

OBERHOFEN: Feuerwehrhalle: Hallenfest der Freiwilligen Feuerwehr Oberhofen.

OBSTEIG: 8 Uhr, Schule für Heil- und Wurzelwissen: Kräuterwanderung und Salben mischen.

WILDERMIEMING: 10 Uhr, Parkplatz Bichlwald (an der Mieminger Straße): »Dem Sommer

mit 8-samkeit begegnen“ Heilsames Singen und Wandern.

3 august so

TELS: 20 Uhr, Kranewitter Stadl: Tiroler Volksschauspiele 2014 – »Wir lieben und wissen nichts«, Karten Tel. 05262/62013.

MIEMING: 11 Uhr, Mini-Dampf-Tirol, Fahrt mit der Garteneisenbahn.

MÖTZ: Aula Volksschule: Lan-Party, CCM.

STAMS: Stift Stams: Beginn der Vokal- und Dirigierwoche des Tiroler Sängerbundes.

TIPP FÜR FREUNDE DER VOLKSMUSIK: 17.Juli, Pfaffenhofer Alm: Volksmusikstammtisch der Musikschule Telfs und Umgebung.

Benefiz in Obsteig

Der Chor Stimmquadrat Obsteig lädt zum musikalisch stimmigen Benefiz-Brunch! Am Sonntag, 6. Juli, findet um ca. 10.30 Uhr (direkt im Anschluss an die Sonntagsmesse) ein Kurzkonzert in der Pfarrkirche Obsteig statt, die Chormitglieder haben mit Chorleiter Viktor Schellhorn viele neue Titel vorbereitet.

Anschließend gibt es einen Brunch mit selbstgemachten Köstlichkeiten am Platz vor der Volksschule Obsteig (bei Schlechtwetter im Stadl des Schneggenhausen-Anwesens gegenüber des Widums) mit musikalischer Umrahmung durch die »Greenhorns«. Der gesamte Erlös ergeht an die brandgeschädigte Familie aus Obsteig.

Theater in Flauring

Die Kanzingbühne Flauring steckt in den letzten Proben – am 18. Juli wird das neue Stück »Eine Leiche für Margarete« im Gemeindezentrum erstmals präsentiert.

Unter der Regie von Luis Auer wird die Kriminalkomödie in drei Akten im Gemeindezentrum aufgeführt – in dem die Schiffsköchin und geübte Krimi-Leserin Margarete den Mord auf einem Kreuz-

fahrtsschiff auf eigene Faust aufklären will. Weitere Termine: 19., 20. (um 18 Uhr!), 25. und 26. Juli, jeweils um 20 Uhr. Reservierung: Tel. 0650/7443958 (Mo - Sa von 17 bis 20 Uhr)



Foto: Privat

SCHWIMMSCHULE TELFS

KINDERKURSE für Anfänger und Fortgeschrittene

14. – 26. Juli

Alpenbad Leutasch

–30% Anfahr-Rabatt nur €59.-

INFO & ANMELDUNG:
www.schwimmschule-telfs.at • Tel. 0660-2532294

Etwas andere heimatliche Klänge...

...werden beim Bezirksmusikfest Telfs der Marktmusikkapelle Telfs (Programm siehe unten) außer Blasmusik ebenfalls erklingen: Freitag, der 4. Juli steht unter dem Motto »LOKALHelden – die Telfer Musiknacht«.

Gleich nach einem Kurzkonzert der Musikkapelle Oberhofen um 20 Uhr werden ab 21 Uhr unter der Donnerglocke im Sportzentrum Telfs lokale Musikgrößen wie Picca-

dilly Circus, Marc Hess, Frajo Köhle und das Follstoff-Orkestra, Alpenbrass Tirol, Laninger Musig uvm. zu sehen und vor allem zu hören sein. Den lauten Abschluss (ca. ab 24 Uhr) werden dann die einheimischen Porno Alpenrockers »Tollwuat« übernehmen und ihre neuesten Titel vorstellen. (Das neueste Video »Tiroler Lover« läuft seit Ende Juni auf youtube.) „Das wird supergeil,“ versprechen die Mäner.



Foto: francmarco.com



Bezirksmusikfest Telfs



3.-6. Juli 2014

Donnerstag, 3. Juli

Eröffnungsabend im Zeichen der Blasmusik

- 20:00 Uhr: Festeröffnung und Kurzkonzert MK Mieming
- 20:30 Uhr: Konzert Musikkapelle Peter Mayr Pfeffersberg
- 22:30 Uhr: Alpenbrass Tirol

Freitag, 4. Juli

LOKALHELDEN – Die Telfer Musiknacht

- 20:00 Uhr: Kurzkonzert MK Oberhofen
- 21:00 Uhr: LOKALHelden – die Telfer Musiknacht
- 24:00 Uhr: Tollwuat

Samstag, 5. Juli

Tag der Jugend und der Steiermark-Tag

- 16:30 Uhr: Tag der Jugend – mit Einmarsch aller Jugendkapellen
- 20:00 Uhr: Konzert der MK Pischelsdorf, Steiermark
- 21:30 Uhr: Grazer Spatzen

Sonntag, 6. Juli

Abschluss mit Gottesdienst und Blasmusik

- 10:00 Uhr: Festgottesdienst bei der Dornenkrone anschließend: Festakt bei der Dornenkrone
- 12:00 Uhr: Marschwertung in der Untermarktstraße
- 13:30 Uhr: Kurzkonzerte der Musikkapellen in der Kuppel
- 16:30 Uhr: Festausklang mit Wildschönau 6



TOP-BERGGASTRONOMIE auf der Ehrwalder Alm

- ✂ Bedienungrestaurant ✂ Café-Lounge ✂ Große Sonnenterrasse
- ✂ Kinderspielplatz ✂ Seminarraum ✂ Rolltreppen zu den WC's
- ✂ Kinderfest am 20.07. und am 31.08.2014, ganztägig
- ✂ Grillen im Tirolerhaus, jeden Sonntag ab 13.00 Uhr vom 6.7. bis 14.9.2014, bei jeder Witterung!
- ✂ **Öffnungszeiten:**
Während der Seilbahn-Betriebszeiten, 24.05. bis 02.11.2014 täglich von 9.00 Uhr - 16.45 Uhr, im Juli, August, September bis 17.45 Uhr



Tirolerhaus
A-6632 Ehrwald/Tirol
Tel. +43 (0)5673 2468-180
tirolerhaus@zugspitze.at
www.tiroler-haus.at

AUDIOWERK

Viel PS unterm großen Zeh im Einsatz

Andreas Schuchter ist ein Automobil-Motocrosser aus Leutasch. Der Telfer, der als »Neufahrer« zu Rennen antritt, hat derzeit in seiner Klasse die tirolweite Führung inne und freut sich auf den 6. Lauf im Autoslam zur Tiroler Meisterschaft, den er mit seinen 18 Teamkollegen (davon sieben Fahrer) vom AMC Leutasch am 6. Juli in Leutasch organisiert.

Wieviel PS in seinem Fahrzeug unter der Haube steckt, verrät Andreas Schuchter aber nicht: „Da lässt sich keiner gerne drunter schauen, für mich sind es genug, mehr sag' ich nicht,“ meint er schmunzelnd. Der gelernte Maschinenschlosser, der früher Motocross gefahren ist, hat seit einiger Zeit zwei gegen vier Räder getauscht und bastelt mit Vorliebe selbst an seinem Renngerät. „Das ist ja das Faszinierende, dass das Auto von außen recht normal aussieht und dann doch einiges Überraschendes zu bieten hat...“ Akribische Forschung und Tüfteln machen einen Teil des Erfolgs beim Motorsport aus. „Das Hauptaugenmerk muss

man auf die Kurventechnik legen, den Vortrieb beobachten und die Reifen darauf abstimmen.“ Hunderte Stunden hat er schon unterm Auto verbracht, weit mehr als drinnen. Seine erste Saison kann sich sehen lassen: von drei Rennen hat er zwei gewonnen, und einmal den zweiten Platz geholt. Trainingsmöglichkeiten gibt es zwar wenige, bis gar keine: „Wir müßten zum Salzburg Ring fahren, was dann doch sehr aufwändig ist. So wird einfach das Rennen selbst zum Training,“ lacht er. Beim Rennen in der Leutasch ab 9 Uhr am 6. Juli wird zunächst ein Trainingslauf gefahren, an den drei Rennläufe anschließen. „Da braucht man mindestens zwei saubere Läufe, um vorne dabei zu sein,“ erklärt Andreas. Vom Sportplatz-Parkplatz geht es dabei in die »Gasse« und wieder zurück, zwischen 35 und 50 Sekunden dauert so eine Runde. „Fehler sind nicht erlaubt. Aber der Vorteil ist, dass



Andreas Schuchter mit „Rennmaschine“ und Pokalen (Foto oben), das ganze Team vom AMC-Leutasch (Automobil-Motocross-Club) (Foto unten)

alle ohne Vorbereitung fahren müssen. Manche stellen sich halt schneller darauf ein und die gewinnen dann.“ Gestartet wird in zehn verschiedenen Klassen, ca. 70 Autos fahren um den Sieg. „Wir erwarten Fahrer aus ganz Tirol und darüber hinaus. Letztes Jahr gab es 723

Starts (Anm: alle Minuten startet ein Auto mit separater Zeitmessung). Und nachher natürlich noch eine tolle Party! Für Speis und Trank und aufregende Rennmomente ist gesorgt, Infos gibt es unter Tel. 0664/75016813 und auf www.amc-leutasch.at.



Fotos: Privat

Fotomotiv Munde – Gewinner gekürt

99 Fotografen nahmen am Fotowettbewerb teil, den das Telfer Kultur- und Bildungsforum unter Obmann Hansjörg Hofer im vergangenen Jahr zum Thema »Hohe Munde« ausgeschrieben hat. Im Hotel "Hohe Munde" fand die Prämierung der Siegerbilder statt. Platz 1 in der Wettbewerbsklasse errang der Seefelder Oswald Seyrling. In der Gästeklasse siegte Clarissa Kopp aus Deutschland.

Von den 99 Einsendern wurden 14 in der Gästeklasse und 40 in der Wettbewerbsklasse bewertet, die restlichen 45 Einsender stellten ihre Bilder zur Verwendung im Buch „2662 Hohe Munde“, das im

Herbst erscheinen soll, zur Verfügung. Die Fotos (bis zu fünf Bilder pro Teilnehmer konnten eingereicht werden) waren von einer fachkundigen Jury nach einem Punktesystem bewertet worden. Die Auswertung ergab folgende Reihung:



Wettbewerbsklasse: 1. Platz: Oswald Seyrling, Seefeld (Foto links unten), 2. Platz: Nicholas Roemmel, Wildermieming, 3. Platz: Heinz Holzknicht, Seefeld. Das Foto mit den Personen entstand bei der Siegerehrung v.l.: GV Cornelia

Hagele, Heinz Holzknicht (3. Platz), Oswald Seyrling (1. Platz), der Vater von Nicholas Roemmel, der den Preis (2. Platz) für seinen Sohn entgegennahm, Juryleiterin Angelika Agerer und Kulturforum-Obmann Hansjörg Hofer.



Fotos: MC Telfs/Dietrich (1), Oswald Seyrling (1)

Lehnberghaus neu mit Lärchenduft



Besonders im Sommer, wenn sich die Hitze im Talkessel sammelt, bringt eine Wanderung auf die Alm eine willkommene Erfrischung. Das Lehnberghaus in Obsteig wurde in den letzten Monaten rundum erneuert und präsentiert sich nun als äußerst lohnendes Ziel für alle Entspannungs- und Erholungssuchenden.



Simon Wilhelm (r.) und Koch Christoph Fink freuen sich auf Ihren Besuch!



Nach 35 Jahren wurde das Lehnberghaus (oder auch Lehnberghütte) auf 1553 m Seehöhe am Fuße der Wankspitze neu verpach-

tet, der neue Pächter Simon Wilhelm sorgt mit den Umbauarbeiten für frischen Wind in der traditionellen Jausenstation. „Die Stube

wurde neu und offener gestaltet, der Barbereich und die Küche modernisiert und auch die Sanitäreinrichtungen komplett erneuert. Die

Sonnenterrasse wurde mit Holzdielen befestigt. Das Besondere dabei – Lärchenholz ist der bestimmende Baustoff, passend zu

DESIGN ■ PLANUNG ■ BAULEITUNG ■ STATIK ■ BAUMANAGEMENT ■ KONSTRUKTION

DKN

Design & Konstruktion
NEURAUTER

A - 6424 Silz • Fabrikstraße 8 • Fon: 05263 / 6200 • www.dkn.at

Ausführung der Polsterarbeiten und Näharbeiten.
Lieferung sämtlicher Möbel- und Dekorstoffe.



Jäger Michael

Graben 17, 6413 Wildermieming, Tel. 0660-1694820, info@jm-wohndesign.com

www.jm-wohndesign.com



In der Stube kann man sich gemütlich »zammhock'n«

Wandertipps:

Wer den Ausblick vom Lehnberghaus über das gesamte Gurgltal bis Landeck genießen will, kann die Hütte vom Obsteiger Weiler Arzkasten aus in einer guten Stunde zu Fuß oder auf dem Radl erreichen. „Mein Tipp: Familien sollten den Weg entlang des Lehnbaches zum Aufstieg wählen,“ meint Simon Wilhelm. „Dort werden wir bald Stationen mit Kindergeschichten und Stempel anbringen.“



Das Lehnberghaus ist auch Ausgangspunkt (oder Durchgangsstation) einiger markierter Gipfeltouren und Übergänge: **Grünsteinscharte:** vom Lehnberghaus weiter in nördlicher Richtung, auf der anderen Seite der Scharte entweder Abstieg zur **Coburger Hütte** oder direkt weiter zum **Tajatörl**. **Hölltörl und Höllkopf:** zunächst wie bei der Grünsteinscharte, dann links abbiegen, entweder Abstieg zur **Marienbergalm** oder weiter zum **Marienbergjoch**. **Stöttlörl:** zunächst wie bei Grünsteinscharte und Hölltörl, dann rechts abbiegen, entweder Abstieg in Richtung Obsteig oder Mieming oder weiter hinauf zur...

Wankspitze: vom Stöttlörl führt ein Klettersteig zur Wankspitze, die aber auch über die Lacke unkompliziert zu Fuß erreichbar ist **Lacke:** direkt vom Lehnberghaus hinauf in östlicher Richtung, an der Lacke kann man bestens die Aussicht über das Inntal genießen, ein Steig für trittsichere Wanderer führt hier direkt hinunter nach Obsteig/Mieming.

den Obsteiger Lärchen, die ja das Aushängeschild unserer Gemeinde sind.“ Vertäfelung, Bar, Zaun und Dielen aus Lärche – der warme Farbton harmonisiert bestens mit den grauen Natursteinfliesen, die im gesamten Gastbereich verlegt sind.

Über eine Lärchenstiege gelangt man in den ersten Stock des Lehnberghauses, hier wurden die vier Doppelzim-

mer mit neuem Teppichboden versehen und die zwei Bäder umgebaut. Eine weitere (noch originale) Stiege führt hinauf ins Bettenlager, wo 15 Personen Platz finden. Die Übernachtungsmöglichkeit steht offen „für Wanderer, die am nächsten Morgen den Gipfelsturm oder eine Überschreitung wagen, für Feiervesellschaften, die abends bzw. in der Nacht

Die Sanitäranlagen im Erdgeschoß und die Bäder im ersten Stock für die Übernachtungsgäste wurden neu ausgestattet und bieten allen Komfort



NEURAUTER
frisch

Olympstraße 14
6430 Ötztal-Bahnhof
Telefon 05266-8901-0
www.neurauter-frisch.at

Biohandel
Obst und Gemüse

www.biohandel.com

**Wenn's um die Region geht,
ist nur eine Bank meine Bank.**

www.raiba-mieming.at

JUFFINGER
BIO-METZGEREI

Veredeltes
BIO-Fleisch,
geschmackvoll
und gesund!

www.biometzger.at

bauunternehmen-holzbau
grutsch

Obsteig

Ges.m.b.H. & Co. KG - 6416 Obsteig, Oberstraße 230
Tel.: 05264-8188 - Fax 05264-8189

Wir bedanken uns bei der Gemeinde Obsteig
für die gute Zusammenarbeit

INSTALLATIONEN
LARCHER

Sanitär - Heizung - Solar - Gas - Wellness

SPENGLEREI
HASELWANTER
IHR MEISTERBETRIEB

Haselwanter Robert
Oberstrass 218a · 6416 Obsteig
Mobil **0664 - 645 66 22**
info@spenglerei-haselwanter.at
www.spenglerei-haselwanter.at



Jetzt wird frisch aufgekocht in der neuen funktionalen Küche! Auf 1553 m Seehöhe schmeckt's besonders gut!

nicht mehr ins Tal absteigen möchten oder einfach für eine kürzere oder längere Sommerfrische am Berg.“

Kulinarisch werden im neuen Lehnberghaus sowohl traditionelle als auch neue Wege beschritten: „Unser Koch Christoph Fink bringt die bewährten Hüttengerichte, wie Knödel, Spatzeln oder Gröstl auf den Tisch, wird aber zusätzlich saisonal aktuelle Tagesgerichte, z.B. Lamm oder Wild anbieten und Weinlieb-

haber können sich dazu aus verschiedenen offenen Rot- und Weißweinen ein Gläschen genehmigen.“ Angedacht sind auch Grilltage mit Spezialitäten vom Holzkohlengrill. Neue Töne sind für den Freitag-nachmittag geplant: „Beim »Chill Out« mit Lounge-Musik sollen unsere Gäste entspannt aufs Wochenende eingestimmt werden, im Unterland gibt's das schon länger, jetzt sind auch die Oberländer reif dafür,“ schmunzelt Simon Wilhelm.



Tel. 05264 - 8244
info@lehnberghaus.at
www.lehnberghaus.at

Öffnungszeiten:
Mittwoch bis Sonntag
10.00 bis 18.00 Uhr
abends auf Anfrage



smart systems

- › Netzwerke - Systembetreuung
- › Schulung & Beratung
- › Hotel-EDV-Anlagen
- › Hotel-Software
- › Kassensysteme

Elite® ORDERMAN®

Ing.-Baller-Straße 1 • 6460 Imst
Phone: 05412/65484-0 • www.smart-systems.info

HOLZBAU
Martin
Falbesoner

- Dachstuhl • Dachsanierung • Zaun
- Balkon • Massivholzhaus

6465 Nassereith • Brunnwald 404
Tel. 0676 - 93 52 686

Haubi's
Genuss-Kaffee

WO QUALITÄT TRADITION HAT
Haubi's – ofenfrisches Brot & Gebäck

Haubi's – Anton Hauberberger GmbH • Kasernstraße 8, A-3252 Petzenkirchen
Tel.: 07416/503 • E-Mail: office@haubis.at • www.haubis.at

40 und 30 jahre gäste der ferienregion

Fotos: Ferienregion Sonnenplateau Mieming & Tirol Mitte



Seit 40 Jahren fühlt sich Familie Jacqueline und Roger Nell aus Belgien nun schon mit ihrem Feriendomizil "Ladnerhof" in Pettnau verbunden und genießt jedes Jahr aufs Neue die herrliche Bergkulisse und die kontrastreiche Landschaft. Als Dankeschön für die langjährige Treue zur Ferienregion Sonnenplateau Mieming & Tirol Mitte ehrte

Conny Abfalter, Vertreterin des Tourismusverbandes, die Gäste mit einer Urkunde sowie einem Präsent als Erinnerung. Auch Familie Ladner vom "Ladnerhof" bedankte sich mit schönen Geschenken und einer kleinen Feier bei den treuen Gästen. Bild oben links: ehemalige Vermieter Josef und Zita Ladner mit Jacqueline und Roger Nell (v.l.)



Familie Annelies Visser-Schaddelee und Pieter Visser aus Werkendam in den Niederlanden genießen seit 30 Jahren ihren Urlaub in Telfs und davon 15 Jahre im gemütlichen Feriendomizil inmitten der Tiroler Berge im »Haus Thomas« in Telfs. Für diese Treue ehrte Christoph Stock, Geschäftsführer-Stellvertreter des Tourismusver-

bandes und Thomas Schanzer, Gastgeber und Obmann des Privatvermieterverbandes Tirol, die Gäste mit einer Urkunde und Geschenken der Ferienregion Sonnenplateau Mieming & Tirol Mitte. Bild oben rechts: v. l. Thomas Schanzer, Pieter Visser, Annelies Visser-Schaddelee und Christoph Stock.

wiltener sängerknaben in stams

Fotos: Offer



Dargeboten wurde zwar von J.S. Bach das Werk »Ich hatte viel Bekümmernis«, die ZuhörerInnen konnten aber die Bekümmernis nicht teilen, sondern waren vielmehr begeistert von der Darbietung der Wiltener Sängerknaben (Foto oben, mit 50 Männer- und Knabenstimmen), die mit der Academia Jacobus Steiner unter der Leitung von Johannes Stecher in

der Stiftsbasilika Mitte Juni konzertierten. Abt German Erd begrüßte das Publikum (Foto unten links), der musikalische Leiter Johannes Stecher (aus Mieming) war mit der Leistung »seiner Buben« sehr zufrieden (Foto unten rechts). Die Wiltener Sängerknaben laden auch zu ihren Hofkirchenkonzerten in Innsbruck ein (das nächste ist am 5. Juli um 18.30 Uhr).



rotes kreuz telfs zieht bilanz

Bei der Jahreshauptversammlung der Bezirksstelle Telfs des Österr. Roten Kreuzes blickten über 110 Mitglieder und zahlreiche Ehrengäste, auf das vergangene Jahr 2013 zurück.



Fotos: Rotes Kreuz Telfs

Bezirksstellenleiter Thomas Praxmarer erzählte stolz von 25000 ehrenamtlich geleisteten Stunden im Rettungsdienst und im Bereich der Gesundheits- und Sozialen Dienste, in Zahlen konnten rund 10000 Rettungs- und Krankentransporte, rund 1200 Notarztsätze, etwa 6000 verkaufte Kleidungsstücke im Kleiderladen, etwa 50 KIT-Einsätze, zahlreiche Schulungsstunden und interne Aktivitäten verbucht werden. Ebenfalls konnten an diesem Abend rund 20 neue Mitglie-

der angelobt werden (Foto unten), als besonderes Highlight des Abends wurde neben einigen Ehrungen und Beförderungen auch Dietmar Spötl vom Roten Kreuz Telfs für 40 Jahre treue Dienste im Zeichen der Menschlichkeit durch Präsident Dr. Reinhard Neumayr und BSL Thomas Praxmarer ausgezeichnet (Foto oben: v.l. Bezirksstellenleiter Thomas Praxmarer, Dietmar Spötl und Dr. Reinhard Neumayr (Präsident Rotes Kreuz Tirol)).



Neu in Telfs: Physiotherapie im Focus



Vorsorge und Nachsorge für den Bewegungsapparat – in der neu eröffneten Physiotherapie in Telfs Sagl helfen Sabine Hellrigl (Physiotherapeutin) und Fabian Mayrhofer (Physiotherapeut und Diplomtrainer) dabei, dem »Kreuz mit dem Kreuz« und anderen Beschwerden den Kampf anzusagen.

Auf 85 m² wurden helle und freundliche Räumlichkeiten geschaffen, zwei Behandlungsräume und ein Trainingsbereich stehen für die PatientInnen zur Verfügung. „Wir legen Wert auf private Atmosphäre und individuelle Betreuung, erklärt das Physiotherapeutenteam. Zusätzlich wurde eine Kooperation mit dem im gleichen Haus befindlichen Fitnesscenter



chirurgischen Bereich, Wirbelsäulen- und Bandscheibenbeschwerden, Neurologische Ausstrahlungen in Arme und Beine, Kopfschmerzen und Migräne sowie Verspannungen („Symptome, die fast jeder spürt...“), degenerative

(auch nach Tumoroperationen), Schlaganfälle und Lähmungen, gynäkologische Erkrankungen (z.B. bei Beckenbodenschwäche,...) und einiges mehr.

Hausbesuche in Telfs und Umgebung sind auf Anfrage möglich.

Physiotherapie im Focus
Sabine Hellrigl und Fabian Mayrhofer
Sagl 2
6410 Telfs
Tel. 0676/6111468
info@physioimfocus.at
www.physioimfocus.at



Fotos: Kerstin Mosny

»Fit&Sun« eingegangen: „Wir können unseren PatientInnen die Möglichkeit bieten, unter unserer therapeutischen Betreuung die Räumlichkeiten und Trainingsgeräte zu nutzen. Die Vorteile dabei sind, dass so neben konventioneller Therapie auch Trainingstherapie und weiterführendes Training steht, ein medizinisch fundierter und überwachter sportlicher Trainingsaufbau mit Prävention und Regeneration möglich ist. Das spart Zeit und Geld.“

Das Therapiespektrum von »Physiotherapie im Focus« wird an folgenden Schwerpunkten angesetzt: Rehabilitation nach Unfällen, nach Sportverletzungen, Bänderrissen, Knochenbrüchen und nach Eingriffen im orthopädisch-

Veränderungen der Gelenke und Muskeln, rheumatische Erkrankungen, Osteoporose, Lymphödeme/ Schwellungen

Unser Therapieangebot:

- Manualtherapie
- Manuelle Lymphdrainage (nach Dr. Vodder)
- Massagen
- Fußreflexzonen Massage
- Triggerpunktbehandlung
- Taping und Kinematiktaping
- Wärmertherapie
- Elektrotherapie
- Techniken aus der Osteopathie
- Atemtherapie
- Propriozeptive neuromuskuläre Fazilitation (PNF)
- Beckenbodentraining
- Kognitiv therapeutische Übungen nach Prof. Perfetti
- Functional Kinetics/ Funktionelle Bewegungslehre (FBL)
- Neurorehabilitation



Unser Trainingsangebot:

- Beratung
- Rehabilitation
- Prävention
- Leistungsorientiertes Training
- Sportartspezifisches Training
- Personal Training
- Kurse als Gruppentraining
- Slingtraining
- Medizinische Trainingstherapie

HYPO TIROL BANK
 Unsere Landesbank.

Geschäftsstelle Telfs
 Obermarktstraße 2
 6410 Telfs
 Tel 050700 1400
 hypo.telfs@hypotiro.com
 www.hypotiro.com

fit&sun
 Fitness unter Freunden!
 www.fitandsun.at

svg
 www.svgaustria.at

föger
 Der starke Tiroler.
 DAS ECHTE TIROLER MÖBELHAUS
 www.foeger.at

...mit Sicherheit mehr!

VERSICHERUNGSMAKLER
MBM
 GMBH

BERNHARD HELLRIGL
 Josef-Schöpf-Straße 1a · 6410 Telfs · Tel. 05262-64984
 Fax 05262-65597 · bernhard.hellrigl@vb-mbm.at

telfer dorffest mit 3000 besuchern

Rund 3000 Besucherinnen und Besucher tummelten sich auf dem Telfer Dorffest bei guter Stimmung, die jedoch am Rande des Festes zu späterer Stunde durch mehrere Gewaltakte getrübt wurde.

Den Bieranstich als traditionellen Auftakt des Festes nahm um 18 Uhr Bgm. a. D. Helmut Kopp, der gerade seinen 75. Geburtstag feierte, zusammen mit Bgm. Christian Härting vor. 21 Vereine sorgten an ihren Standln bestens für Verpfle-

gung und Unterhaltung, sechs Musikgruppen - Musikkapelle Oberperfuss, Die Innntaler, Blaskapelle Gehörsturz, Alpenbrass Tirol, Big-Band Innsbruck und Little Dix - waren für die musikalische Umrahmung im Einsatz. „Das Organisationsteam (die Gemeinderäte Hans Ortner und Peter Larcher sowie Arnold Wackerle, Christian Santer, Manfred Auer und Florian Kofler von der Gemeindeverwaltung) hat beste Arbeit geleistet,“ meinte Bgm. Christian Härting.



Foto: MGT/Dietrich

pettnau feiert seinen neuen kultursaal



Das neue Veranstaltungszentrum in Pettnau, das optische Bindeglied zwischen Volksschule und angrenzendem »Haus der Musik« wurde vor kurzem feierlich eröffnet und konnte von den PettnauerInnen bei einem Tag der offenen Tür besichtigt werden.

Bgm. Johann Kleinhans konnte einige Ehrengäste, wie Landtagsab-

geordneten Rudolf Nagl, den Telfer Bürgermeister Christian Härting und Ehrenbürger sowie Gemeinderäte von Pettnau begrüßen, die Sängerrunde Pettnau und die Musikkapelle gestalteten den Festgottesdienst musikalisch. Auch die Volksschulkinder mit Direktor Markus Neurauter brachten in Gedichten und Liedern die Freude über ihren neuen multifunktionalen Turnsaal zum Ausdruck.

1 Der neue Kultursaal in Pettnau präsentierte sich den Eröffnungsbesuchern bei strahlendem Sonnenschein

2 Pfarrer Franz Lanbach segnete das neue Gebäude nach dem Festgottesdienst

3 Bgm. Johann Kleinhans freut sich über den gelungenen Umbau

4 Klaus Mayramhof lobte als Obmann der Volksbühne Pettnau die



Fotos: Offer

neue Bühne im Kultursaal und den Einsatz der Gemeinde für die Vereine
5 Die Kinder der Volksschule hatten ein lustiges Gedicht vorbereitet

benefiz mit witz



Fotos: Offer



Zwei Gesangsensembles der Sonderklasse zeigten unterhaltsam und virtuos vollen stimmlichen Einsatz, um bei einem Benefizkonzert im Mieminger Gemeindesaal Geld für die

Brandopfer in Obsteig zu sammeln. Auch Bgm. Franz Dengg, GR Maria Thurnwalder und Rita Dengg (3, v.l.) ließen sich das Konzert nicht entgehen. „Es waren 200 Leute beim Konzert, die alle spendenfreudig waren,“ freute sich Or-

ganisatorin GR Maria Thurnwalder. Das Publikum applaudierte begeistert, die Gruppen »Good News« (1) und »J.A.M.T.CE« (2), die beide von Edi Randolph aus Silz geleitet werden, sangen sich a cappella durch Beatleslieder, Austropop u.Ä.



Gute Aussichten für die Entspannung

»Aktive Erholung« ist das Motto des Gasthofs Bergheim in Oberperfuss: rund ums Haus lockt die Natur zum Wandern und Spazieren, nach den Freizeitaktivitäten kann man einkehren und sich an der gutbürgerlichen Küche laben – und das mit traumhafter Aussicht über das Inntal.

Der Gasthof Bergheim ist seit seiner Gründung vor über 50 Jahren ein Familienbetrieb, deren MitarbeiterInnen mit viel Leidenschaft um ihre Gäste bemüht sind: »Wir freuen uns besonders, wenn die Gäste immer wieder kommen, sei es zum Essen, auf eine Familienfeier oder zum Übernachten in unseren Doppelbettzimmern oder Ferienwohnungen,« meint Geschäftsführerin Petra Ratz, die gemeinsam mit den Küchenchefs Henry Ratz und Annemarie Wegscheider für bestmöglichen Service und Verpflegung sorgt. Hausgemachte Torten zum Nachmittagskaffee gehören dabei ebenso zum kulinarischen Angebot wie traditionelle Gerichte (z.B. Schnitzel oder verschiedene Knödel). Der Wintergarten und die anderen Räumlichkeiten sind außerdem perfekt geeignet für kleine Familienfeier wie Taufen, Firmungen oder Geburtstage, auf Anfrage kann ein individuelles Menü zusammengestellt werden. »Sonntags bieten wir außerdem ein Mittagsmenü um €9,30 an und an den Wochentagen ein Arbeiteressen um €7,-«.

Weitere Informationen auf der Homepage des Gasthofs Bergheim in Oberperfuss: www.gasthof-bergheim.at. Für Anfragen und Reservierungen: email: petra.ratz@gasthof-bergheim.at oder Tel. 05232/81906.



Gasthof BERGHEIM

Mairhof 14 • 6173 Oberperfuss
Tel. 05232/81906
Öffnungszeiten Di-Sa 8-24 Uhr,
So 8-20 Uhr, Montag Ruhetag



Gediegene Atmosphäre im Wintergarten mit Ausblick oder an der Bar – da kann man sich die Köstlichkeiten aus der Küche (l.) bestens schmecken lassen!



GeneralAgentur
Team 6

Reinhard & Manuel Fagschlunger
T 0650 9366373 reinhard.fagschlunger@uniqa.at

KÄLTEPOL
design • planning • manufacture

PLANUNG UND LIEFERUNG DER KOMPLETTEN BARANLAGE
INKL. KÄLTETECHNIK ...
WIR WÜNSCHEN VIEL ERFOLG UND ALLES GUTE!
A-6161 Natters Tel. +43(0)512/546060 www.kaeltepol.at

GASTRO WEST
KÄLTETECHNIK Grossküchen GmbH
planung • ausführung • service

PLANUNG UND LIEFERUNG DER KOMPLETTEN
GASTROKÜCHE ...
WIR WÜNSCHEN VIEL ERFOLG UND ALLES GUTE!
A-6161 Natters Tel. +43(0)512/546449 www.gastrowest.at



Wohnlich angekommen

Familie Dedic hat sich nach mehreren Lebensstationen in Telfs niedergelassen und vor einigen Jahren ihren Wohnraum mit einem geräumigen Haus erfüllt. In der Gertraud Fussenegger-Straße können sich Hata und Seat nun mit Sohn Haris (21 J.) und Tochter Medina (15 J.) wohl fühlen.



Hata Dedic pflegt gerne ihre Rosen



Das in Bosnien geborene Ehepaar ist seit vielen Jahrzehnten in Tirol (Hata seit 1983, ihr Mann Seat seit 1973) und lebte in Innsbruck und Götzens, bevor sie gemeinsam 1995 nach Telfs kamen. Nach einigen Jahren bezogen sie eine Eigentumswohnung, der Wunsch nach mehr Platz entwickelte sich aber gleichzeitig mit dem Größerwerden der Kinder. Im Juli 2009 konnte die Familie schließlich nach einem Jahr Bauzeit in das neue Heim in Telfs einziehen und sich auf 149 m² Wohnfläche auf dem Grundstück mit insgesamt 470 m² »ausbreiten«.

Nun wird das Erdgeschoß als großzügiger Familienwohnraum genutzt: die Einbauküche mit zentralem Edelstahldunstabzug, Kochinsel und Fronten in Weiß und Holzoptik punktet mit leicht zugänglichen Geräten (z.B. Backrohr auf Augenhöhe) und einem riesigen amerikanischen Kühlschrank. „Da genießen wir vor allem im Sommer die direkte Eiswürfelzubereitung – und haben so immer gut gekühlte Getränke,“ meint Hata Dedic, die in der Küche vor allem gerne Kuchen bäckt und bosnische Spezialitäten kocht. Die Arbeitsplatten aus anthrazitfarbenem geflammtem



Das Elternbad ist nur über das Schlafzimmer zugänglich und bietet mit einer zusätzlichen Eckbadewanne »Wellnessfeeling«, der Eingangsbereich ist großzügig



Am Balkon entspannt hauptsächlich der Sohn des Hauses, im hellen Wohnzimmer und am Esstisch trifft sich die Familie zum gemeinsamen Wohnen

Granit finden ihre Entsprechung im Boden, auch dort zieht sich der glänzende Stein durch den gesamten Wohnbereich. Der an die Küche anschließende Essbereich ist mit kühlem weißem Leder gestaltet, auch das Wohnzimmer ist als Gegensatz zum dunklen Boden hell möbliert. Über zwei große Glasschiebetüren gelangt man auf die südwestlich gelegene Terrasse und in den Garten. Die teils durch den darüberliegenden Balkon überdachte Terrasse ist besonders in den Sommermonaten ein Lieblingsplatz der ganzen Familie, im Garten mit Gartenhäuschen und gepflegten Blumenbeeten wird gerne gegrillt, Seat Dedic will bald noch ein Gemüsebeet anlegen. „Wir liegen

mit unserem Haus etwas oberhalb und haben einen schönen Ausblick über Telfs und auf die Berge, das bringt ein Gefühl von Weite,“ schwärmt Hata. Steinfliesenboden bestimmt auch die Optik im Eingangsbereich, im Gäste-WC und beim Kellerabgang bzw. Stiegenaufgang in den ersten Stock. In den Schlafzimmern wurde Parkettboden in Nuss verlegt, der auch mit den Türen in Nuss eine Einheit bildet. Zwei Jugendzimmer, ein Bad für die »Jungen« und ein Elternschlafzimmer mit eigenem Bad befinden sich im oberen Stock. „Hier hat jeder seine Rückzugsmöglichkeit und die Kinder können sich mit Freunden treffen. Haris genießt auch den eigenen

Balkon vor seinem Zimmer.“ Eine Überraschung birgt allerdings der Keller: im Hobby- und Sportraum steht ein Pool-Billardtisch, wo sich die Familie gerne auf eine Partie trifft oder auch Freunde auf einen Wettkampf einlädt. Und – für eine organisierte Hausfrau nicht unwichtig – der Wasch- und Trockenraum. „Das war eine wirkliche Erleichterung beim Umzug ins Haus, dass ich jetzt die Wäsche nicht mehr dauernd im Bad liegen habe,“ lacht Hata Dedic. Dort befindet sich auch der Technikraum – geheizt wird das Haus mit einer Gasheizung und einer Solaranlage am Pultdach über Fußbodenheizung.



Föger Wohnen Telfs | A12 Ausfahrt Telfs West | Bundesstraße 1 | Tel. 0043 (0) 52 62 - 69 05
verkauf@foeger.at | www.foeger.at | Mo - Fr 9.00 - 18.00 & Sa 9.00 - 17.00

Planung und Ausführung von Klaus Ruech:

olina® KÜCHEN

Innsbruck-Ost, Grabenweg 67, 6020 Innsbruck, T 0512/367966



www.olina.com

75-jähriger ehrenbürger gefeiert



Foto: Gemeinde Pfaffenhofen

Anlässlich des 75. Geburtstages von Josef Partner aus Pfaffenhofen, seines Zeichens auch Ehrenzeichenträger der Gemeinde, konnte von einer Abordnung der Gemeinde herzlich gratuliert werden.

Der Gemeindevorstand der Gemeinde Pfaffenhofen bedankte sich für den unermüdlichen Einsatz in der Gemeinde, insbeson-

dere für seine Aktivität bei der Feuerwehr und der örtlichen Musikkapelle. Der Vorstand wünschte dem Jubilar alles Gute für die Zukunft. Am Foto v.l.: die Gemeindevorstände Markus Spiegel, Robert Spöttl, Vizebürgermeister Christian Hosp, Jubilar und Ehrenzeichenträger Josef Partner, Bürgermeister Andreas Schmid, Dr. Josef Schermann.

1x matura, 2x lehrabschluss

39 Schüler und -innen des BRG/BORG Telfs haben erfolgreich die Matura abgeschlossen und wurden in einem Festakt verabschiedet, erstmals auch fünf Schüler der Thöni-Akademie und darunter der Telfer Manuel Kluckner (am Foto mit seinen Eltern), der während seiner Schulzeit zugleich zwei Lehrabschlüsse machte.



Foto: MGT/Schätz

Auch sonst gab es einige Besonderheiten: Die Klasse 8 A konnte die weiße Fahne hissen und mit Dominic Menzinger nahm ein Sechzehnjähriger das Reifeprüfungszeugnis entgegen - er hatte eine Volksschulklasse übersprungen. Bgm. Christian Härting erinnerte sich bei der Gratulation an die eigene Schulzeit am BRG/BORG. Die SchülerInnen gestalteten die Feier selbst musikalisch. Landesschulinspektor Thomas Plankensteiner sprach von der "Kunst der Allgemeinbildung" und nannte die "Dreiheit Hirn, Herz und Hand", die in der Bildung eine besondere Rolle spielen.

finanzspritze für flaurlinger löschfahrzeug

Die Freiwillige Feuerwehr Flaurling freut sich über eine großzügige Spende der Raiffeisen-Regionalbank, die für den Fuhrpark der Feuerwehr verwendet werden wird.

€ 1.500,- spendete die Raiffeisen-Regionalbank Telfs und die Freiwillige Feuerwehr Flaurling bedankt sich herzlich für die vorbildliche Zusammenarbeit und die fi-

nanzielle Unterstützung. Die Spende wird zweckgebunden für das neue Löschfahrzeug verwendet.

Am Foto bei der Scheckübergabe vor dem neuen Löschfahrzeug: Abschnittskommandant/Kommandant der FFW Flaurling Martin Hellbert (3.v.l.) mit den Kundenbetreuern (v.l.) Martin Auer, Sonja Müller und Marikka Rabitsch

die vierte hundertjähre in telfs

Bgm. Christian Härting konnte wieder einer äußerst rüstigen Dame gratulieren: Ruth Knezek feierte im Kreise der Familie ihr »Jahrhundert«.

Sie wurde 1914 in Haan (Deutschland) geboren und hat ein abwechslungsreiches Leben hinter sich. Sie arbeitete als Schleifmeisterin in Solingen, in Wien und im Stubaital, ehe sie 1955 nach Telfs kam. Dort betrieb sie eine Zeit lang eine Fabrikation für Rasierklingen. „Ich war zuständig für die scharfen Sachen!“, witzelte sie bei der kleinen Feier mit Familie und Freunden im Gasthof Lehen. Später war sie als Vermieterin tätig und lieferte sogenannte Schillingtische (Tischfußballautomaten) an die Gasthäuser aus und stellte sie dort auf. Auf ihre alten Tage wohnt sie nach wie vor im Familienkreis am Felsenweg - mit Enkel Clemens, dessen Frau Yung Hu-Mei und Urenkelin Stefanie.

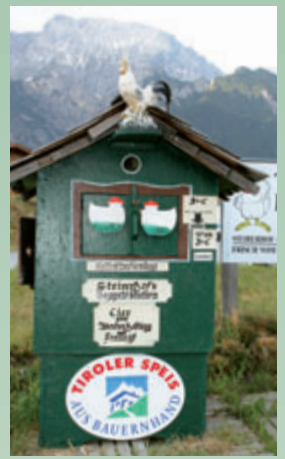
Bürgermeister Christian Härting gratulierte und freute sich sichtlich über die enorme körperliche und geistige Rüstigkeit der Jubilarin, die während der Gratulation sogar ihre schnelle Reaktion bewies und eine Fliege einfing. „Sie sind die vierte Hundertjähre in Telfs. Von jetzt ab komme ich jedes Jahr zu Ihrer Geburtstagsfeier. Zum 101. im nächsten Jahr bin ich wieder da,“ meinte Bgm. Härting. Frau Knezek lächelte glücklich und erwiderte schlagfertig: „Das ist mein letzter hundertster Geburtstag!“ Ihr Rezept fürs Altwerden ist nicht von der Hand zu weisen: „Wenig essen, viel arbeiten, viel schlafen!“ Sie besuchte mit 85 Jahren allein ihre Tochter Lydia in St. Louis (USA) und fuhr bis 92 selbst mit dem Auto. Auf dem Gruppenbild ist sie mit Enkel Clemens Knezek, dessen Gattin Yung Hu-Mei, Urenkelin Stefanie und Bgm. Christian Härting.



Foto: MGT/Schätz



Foto: Privat



Viele glückliche Hühner mit Scharplätze außen und innen und mehrere Arbeitsschritte führen dazu, dass Carolin's Hühnerfarm Eier in bester Qualität für die Konsumenten zur Verfügung stellen kann. Sie werden nach Größe und Gewicht sortiert und u.a. auch in der hauseigenen »Goggelestation« verkauft

Ei, Ei! In Mieming lässt sich's leben – und beste Eier legen

Im Juni sind 300 junge Hühner in den neu gestalteten vierten Hühnerstall am Steirerhof in Mieming eingezogen – damit wurde die Erfolgsgeschichte von Carolin's Hühnerfarm wieder um ein Kapitel erweitert.



Andreas und Carolin Grabner lieben Hühnergegacker

Vor 10 Jahren wurden die ersten 100 Hennen bei Carolin Grabner heimisch – sie waren ein Geschenk zum 20. Geburtstag. Heute sind es 1.200 in vier Ställen, die täglich etwa 1.000 Eier legen. „Mit den Jahren wurde unser Nebenerwerbshof, der früher auf Schaf- und dann auf Milchkuh-Haltung ausgelegt war, langsam zur Hühnerfarm,“ erzählt Carolin Grabner, die mit ihrem Mann Andreas die braunen Legehennen in Bodenhaltung mit Freilauf betreut. „Das bedeutet, dass die Hennen Scharplätze im Innen- und Außenbereich

(mit Sand) vorfinden, mit frischem Wasser und Futter werden sie vollautomatisch versorgt.“ Hauptabnehmer der Eier ist das angrenzende Hotel Schwarz in Mieming, mittlerweile gibt es die Mieminger Eier u.a. auch beim Frischmarkt Plattner und im Bauernmarkt Mieming (Fr 16-18 Uhr, Sa 8-11 Uhr) zu kaufen. Zusätzlich werden die Eier 2x in der Woche auf Anfrage ins Haus geliefert oder können auf der »Goggelestation« selbst geholt werden. Auch verschiedenste Produkte aus den Eiern werden ab Hof angeboten: z.B. Suppennudeln, Hörnchen, Spaghetti oder Bandnudeln (werden produziert), Eierlikör wird von Carolin selber gemacht. Ab Herbst soll ein neuer Hofladen im Selbstbedienungsverfahren den Verkauf am Steirerhof noch kundenfreundlicher gestalten. Der neue Hühnerstall wird durch ein Sichtfenster in die »Schule am Bauernhof« eingebunden, so können Kinder die Produktion der Lebensmittel hautnah erleben. **Weitere Infos über den prämierten Bauernhof (Tiroler Speis aus Bauernhand): Tel. 0664/3164968, www.steirerhof-mieming.at.**



Wo Steirerhof draufsteht, ist was Gutes drin. Emanuel (5) und Anna-Lena (3) mögen auch die Nudeln besonders gerne, die mit den Eiern vom Steirerhof produziert werden



**TÄGLICH
FRISCHE
EIER**

STEIRERHOF - CAROLIN'S HÜHNERFARM
FRISCH VOM BAUERN ☎ 0664/31 64 968



Der Steirerhof in Mieming wird von 1.200 Hühnern »bevölkert«

elektroinstallation
wörz
planung | installation | service

 **markus wörz**

barwies 333a | 6414 mieming

mobil: +43 (0)664 462 72 76
tel: +43 (0)5264 200 56
fax: +43 (0)5264 203 99
markus@elektro-mieming.at
www.elektro-mieming.at

Spengler - Dachdecker - Schwarzdeckung

 **SCHÖPF DENIS**
Meisterbetrieb

6414 Mieming · Feuerwehrweg 8
Tel. 05264-5971 · Fax 05264-5971-4
Mobil: 0664-13 11 527 · schoepf.denis@aon.at

Ihr Partner für Geflügelhaltung
JUNGHENNEN • MASTGEFLÜGEL
GEFLÜGELLAND HUBER
6324 Mariastein, Tel. 0 53 32/56 4 82

Detailverkauf Oberland:
Kopp Christian
Kreuzstraße 16
6425 Haiming
Tel. 0650/886 89 05

HASELWANTER
TRANSPORTE ERDBAU CONTAINERDIENST RECYCLING
Haselwanter GmbH 6414 Mieming Tel. 05264 5266 www.haselwanter.com

Material in Bewegung

Bücherei in Feierlaune: 20 Jahre



Fotos: Offer, Privat

Das Team der Bücherei: v.l. Monika Schmid, Anni Fischer, Imelda Kröll, Lisbeth Sonnweber, Frieda Dengg und Elisabeth Höpperger. Oben: das Jubiläum wurde mit einer Lesung von Autor Wolfgang Sebastian Baur gefeiert

Seit September 1994 bietet die Bücherei in Mieming im Gemeindeamt im 1. Stock vielfältigen Lesestoff für alle »Bücherwürmer«. Das Jubiläum wurde nun im Gemeindesaal mit einer Lesung von Texten vom Südtiroler Autor und Dichter Sebastian Baur, mit Musik vom Ensemble Glissando und mit einem Buffet gefeiert.

Auch die Geschichte der Bücherei »liest« sich abwechslungsreich: Bis ca. 1975 war nur eine Pfarrbücherei in Untermieming vorhanden, einzelne Bücher zum Ausleihen gab es in den Volksschulen Barwies und Untermieming sowie in der Hauptschule Mieming (mit ca. 200 Büchern und einzelnen Werken in Klassenstärke). Der Wunsch nach einer öffentlichen und allen zugänglichen Bücherei scheiterte hauptsächlich an den geeigneten

Räumen. Mit dem Bau des Raika-Gebäudes in den 90er-Jahren wurden die Amtsräume der Gemeinde ins Erdgeschoß verlegt und ein Team von sieben lesewütigen Frauen unternahm einen neuerlichen Vorstoß beim damaligen Bürgermeister Dr. Siegfried Gapp, um diese Räume als Bücherei nutzen zu können. Der Plan glückte, die Räume wurden renoviert und büchereitauglich gemacht und mit »Lesefutter« gefüllt. Seit der Eröffnung im September 1994 hat sich in der mittlerweile auf drei Räume aufgeteilten Bücherei einiges getan: über 7.000 Medien (Bücher, Zeitschriften, Hörbücher und Spiele) stehen den LeserInnen zur Verfügung, günstige Jahresabos und geringe Ausleihkosten ermöglichen allen Zugang zu guter Literatur – übrigens auch über den Computer: »Wir arbeiten mit dem Büchereiprogramm Bibioweb, das es

jedem Interessierten ermöglicht, auf unsere Homepage (www.mieming.bvoe.at) zuzugreifen und hier den Buchbestand zu betrachten, einzeln Bücher aufzurufen und zu sehen, ob sie verfügbar sind,« erklärt Leiterin Monika Schmid (auch sie feiert als Leiterin das 20-Jahr-Jubiläum). »Zudem haben wir in der monatlich erscheinenden Gemeindezeitung eine »Büchereiecke«, die wir für die Vorstellung neuer Bücher und für Informationen rund um Aktivitäten bei uns nutzen.« Die Bücherei Mieming habe das Glück, mit einem sicheren Jahresbudget von der Gemeinde den LeserInnen immer neue und aktuelle Literatur anbieten zu können, auch Bücherwünsche können dabei berücksichtigt werden, meint Monika Schmid. »Außerdem wird Wert darauf gelegt, dass wir nicht hinter unseren Büchern »verstauben«.

Bücher, die aus dem Bestand genommen werden, bieten wir heuer schon den dritten Sommer in einer Lesekiste am Badensee den BesucherInnen an, auch der Jugendraum »Zeitraum« wird von uns mit Büchern versorgt. Für die Zukunft gibt es trotzdem noch einige Wünsche: die Bücherei Mieming hat zwar trotz der allgegenwärtigen E-Medien eine gute Frequenz, möchte aber gerne noch mehr BesucherInnen begrüßen, »wir haben auch für Männer interessante Bücher,« versichert Monika Schmid schmunzelnd. Auch ehrenamtliche MitarbeiterInnen sind gerne willkommen. »Das Arbeiten in einer Bücherei kann ungemein befriedigend, erfüllend und schön sein, es wäre schön, wenn sich auch junge Menschen zu einer Mitarbeit und zu einer Ausbildung zum/-r Bibliothekar/-in entschließen könnten.«



Gasthof zur Post

Restaurant • Pizzeria • Nudelgerichte

Obermieming 153 • Tel. 05264 - 40013

- Pizzeria 11.00 Uhr bis 23.00 Uhr
Pizza auch zum Mitnehmen!
- Traditionelle Tiroler Küche
- Gemütlicher Gastgarten
- Für Feiern aller Art geeignet
(Gruppen bis zu 100 Personen)
- Bar am Wochenende geöffnet!



Täglich von 9 Uhr bis Mitternacht • Küche: 11 bis 21 Uhr • MONTAG RUHETAG!
Pizza-Service - anrufen und abholen: Tel. 0664-1124597 oder 05264-40013



Wurden bei der Ausstellung Quilt-Fans: Monika Schmid (M.) und Maria Thurnwalder (r.). Karl Krachler (l.), Dona Inez Flattinger, Bernhard Witsch und Barbara Votik (unten v.l.) freuen sich auf die eigene Ausstellung ab 11. Juli in Mieming.



PIZZERIA · CAFÉ

Alle Kartengerichte auch zum Mitnehmen!
Schneller Zustelldienst von 17 bis 22 Uhr

Obsteig: Mieming pro Lieferung + 2,50 Euro
Für Mötz, Wildermieming, Holzleiten:
Zustellung ab 20 Euro
+ 3,50 Euro pro Lieferung

Ali und sein Team freuen sich auf Ihren Besuch!

Romantika

Mieming - Barwies (ALI HASGÜL)
05264 - 40005

Durchgehend warme Küche von 11 bis 22 Uhr
Ideal für Familien- oder Firmenfeiern bis 40 Personen

Verschiedene Kebab-Gerichte
Pasta- und Kartoffelgerichte
Über 30 verschiedene Pizzen

KEIN RUHETAG!



Ali Hasgül - der Chef persönlich,
am Pizzaofen!

RESTAURANT



Bei uns gibt es auch Familienpizza!

Bunte Ausstellung im Mesnerhaus

Was an Kunst dabei herauskommt, wenn sich kreative Menschen mit bunten Stoffen, Nadel und Faden beschäftigen, konnte vor kurzem bei der Ausstellung »Quilt-Art« von Mitgliedern des Vereins »Quiltirol« im Mesnerhaus in Untermieming bewundert werden.

Die ausgestellten Werke entstanden in den letzten beiden Jahren, die Mitglieder des Vereins beschäftigten sich dabei mit den Themen »Träumereien« und »Zeitenblicke«. „Jeder und jede arbeitet auf ihre Weise, um seine Vorstellungen zum Ausdruck zu bringen,“ erklärte Obfrau Saskia Hetzel, „ob Streifen, Stickereien oder Applikationen,

jedes Bild wird unterschiedlich stilisiert. Der Verein, der 1992 von 27 Frauen gegründet wurde, hat mittlerweile 70 Mitglieder aus Nord-, Ost- und Südtirol, die an Workshops teilnehmen und gemeinsam Ausstellungen gestalten. Anfang



Saskia Hetzel (Obfrau Quiltirol) mit Hannes Metnitzer (Mesnerhaus)



Zeigten ihre unverwechselbaren Werke: Margit Wegscheider (Telfs, I.) und Annemarie Winkler (ebenfalls aus Telfs)



Juli werden die Mitglieder des Vereins »Kunstwerkraum Mesnerhaus« ihre Bilder und Skulpturen zeigen:

Vernissage ist am 11. Juli um 19.00 Uhr. Weitere Informationen: www.kunst-werk.raum.at.

Willkommen in der Welt der professionellen Haarverlängerung!

Endlich einmal vitales, langes Haar haben! – davon träumen viele Frauen und mit Mobilcut in Mieming kann es Wirklichkeit werden. Hinter und für Mobilcut steht die mobile Friseurin im Oberland Evelyn Stark. Die Meisterfriseurin ist spezialisiert auf Haarverlängerungen und Verdichtungen und punktet mit flexiblen Arbeitszeiten bei den Terminen nach Vereinbarung.

„Trendige Hair Extensions, hochwertige Echthaar-Strähnen, unsichtbare Bondings, umwerfendes Volumen, atemberaubende Längen, sensationelle Effekte, wunderbar natürliches Haar – immer in höchster Qualität! Das alles macht Great Lengths® zur Nummer 1 in der Welt der professionellen Haarverlängerung und Haarverdichtung,“ erklärt Evelyn Stark, die eine spezielle Ultraschalltechnik anwendet, die besonders haar- und kopfhautschonend ist. Weitere Vorteile: die Verbindungsstellen zum Eigenhaar sind extrem flach und kaum spürbar für die Trägerin. Erfahren Sie mehr über Great Lengths®, das Original der modernen Haarverlängerung und Haarverdichtung von Mobilcut unter www.mobilcut.at und telefonisch 0660/5090060.



Haarverlängerungen

Haarverdichtungen

Extensions von Great Lengths

Hochzeitsfrisuren und Make-up

flexible Terminvereinbarung

Telefon: 0660 50 900 60

www.mobilcut.at

Würzig, saftig und köstlich

Die perfekte Grillfeier mit der **Metzgerei Klima**



Lohnschlächterei
Vieh-, Fleisch- und Wildhandel
 Sportplatzweg 12a · 6414 Mieming (beim Recyclinghof)
 Tel. 0650 / 2340530 · thomas.klima@aon.at

Genießen Sie den Sommer mit dem perfekten Grillgenuss!

Wir bieten Ihnen an:

Zum selber Grillen:
 Grillplatten, Grillwürste, Grillfleisch, Spieße, etc.

Fertig gegrillt, einfach zum Abholen:
 Spanferkel, Braten oder Grillhähnchen

Jeden Tag unseren „Klima“ Fleischkäse, heiß oder zum selber Backen.
Sämtliche Produkte natürlich aus eigener Erzeugung!

Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag 8.30 – 12.30 Uhr
Freitag von 8.00 – 13.00 und 14.00 – 18.00 Uhr · Samstag von 8.00 – 12.00 Uhr

Die Metzgerei Klima setzt auf heimische Produkte und stellt diese selbst her. Neben verschiedenen Fleisch- und Wurstwaren werden für jeden Anlass auch Grillplatten sowie Spanferkel und Grillhendln angeboten. Bei der Metzgerei Klima erhalten Sie alles für den perfekten Grillgenuss von Grillwürsten, Grillfleisch und Spießen bis zu gefüllten oder gerollten Braten (bereits gegrillt oder zum selber Grillen). Komplettiert wird das Angebot mit dem Grillverleih des Betriebes. Ob Spanferkelgriller, Smoker, Plattengriller, Hendlgriller, Gasflaschen und Kohlen, Sie finden alles für ein gelungenes Gartenfest in der Metzgerei. Die Metzgerei Klima ist montags bis donnerstags von 8.30 bis 12.30 Uhr, freitags von 8 bis 13 Uhr und 14 bis 18 Uhr sowie samstags von 8 bis 12 Uhr geöffnet. Nähere Informationen bekommen Sie unter der Nummer 0650 2340530.

Spatzen vor 10 Jahren im Mieminger

Das Montessori Kinderhaus Spatzennest Mieminger Plateau konnte vor kurzem seine ersten zehn Jahre feiern: bei einem »kindgerechten« und lebendigen Festgottesdienst konnten die Betreuerinnen, Eltern, Großeltern und andere Verwandten der jetzigen und ehemaligen Spatzennestkinder das Jubiläum begehen, im Anschluss gab es ein gemütliches Beisammensein am Kirchplatz.

Spatzennest-Leiterin Bernadette Kohl war damals die treibende Kraft, dass es zur alternativen Kinderbetreuung (vor allem für Kleinkinder ab einem Jahr) kommen konnte. Vorher als Tagesmutter tätig, spürte sie den Bedarf an einer flexiblen Betreuung für die Kinder berufstätiger Eltern. »Wir haben mit einer Handvoll Kindern (mit

17), viel Engagement der Eltern und jede Menge Enthusiasmus angefangen,« schmunzelt Bernadette Kohl. Zwar noch auf wenige Räume in einem gemieteten Haus in Untermieming beschränkt, wurde doch schon auf die Montessori-Grundsätze von Anfang an Wert gelegt: »die Kinder als Persönlichkeiten mit ihrer Individualität ernst nehmen und so zur Selbstständigkeit und Unabhängigkeit erziehen, dabei viel Ausprobieren, viel Bewegung an der frischen Luft und Erfahrungen in der Natur sammeln, alles nach dem Motto »helf mir, es selbst zu tun! Außerdem möchten wir den Kindern den Klang fremder Sprachen näher bringen, unsere Betreuerinnen, die eine andere Muttersprache haben, bauen das spielerisch ein.« Nach ein paar Jahren wurde das ursprüngliche »Nest« zu

klein, wieder zog man um und adaptierte in vielen ehrenamtlich geleisteten Stunden mit Stemmen, Schrauben, Malen und Bodenlegen die neuen Räume. Seit Juli 2011 nun hat das Montessori Kinderhaus Spatzennest

eine fixe Bleibe: die Gemeinde Mieming adaptierte das denkmalgeschützte ehemalige Altersheim in Untermieming, in dem nun zwei Kinderbetreuungseinrichtungen sind (Kinderkrippe Zappelmäuse oben im 1. OG, Spatzennest im



Das Spatzennest-Betreuerinnen-Team mit Leiterin Bernadette Kohl (3.v.r.) und Obfrau Doris Pulai (r.)



Angebot für Debütantinnen
Beim Kauf eines Ballkleides
kann ein weißes Kleid
für die „Polonaise“ zu einem
Unkostenbeitrag
von EUR 40,- dazu
geliehen werden!

Mit Accessoires-Online-Shop
unter www.brautmoden-tirol.at

D. Melmer
BRAUTMODEN TIROL

Ball- & Festmode

Trendige Ballmode ab EUR 169,-

Öffnungszeiten:

Mo - Sa 09:00 - 12:00 Uhr
Mo, Di, Do, Fr 14:30 - 18:00 Uhr

Dagmar Melmer | Obermieming 179a | A-6414 Mieming
Tel.: +43(0)5264-43491 | www.brautmoden-tirol.at | [facebook.com/brautmodetirol](https://www.facebook.com/brautmodetirol)

»Nest« gelandet

EG). Derzeit werden im Spatzen-
nest 50 Kinder von drei ausgebil-
deten Montessoripädagoginnen
und zwei Betreuerinnen in Ausbil-
dung betreut, Obfrau des Vereins
Spatzennest ist Doris Pulai.
Öffnungszeiten: Mo-Fr 7-17.30

Uhr, Mittagstisch: 12-12.40 Uhr.
Montessori Kinderhaus Spatzen-
nest . Untermieming 6 . 6414
Mieming Tel. 05264/43311,
Mobil Tel. 0664/73860199,
office@spatzennest-mieming.at,
www.spatzennest-mieming.at



Bei der Jubiläumsfestmesse gestalteten auch die Kinder das musikalische Pro-
gramm mit viel Schwung und Begeisterung

Grafikdesign – aus starker Hand

**B U E R O
S T A R K**



»Ich freue
mich auf jeden
Auftrag und jede
Herausforderung«

Felix Stark
Geschäftsführer

**Der Jungunternehmer Felix Stark
startete vor kurzem mit »Buerostark«
in die Selbstständigkeit und unter-
stützt seine KundInnen bei allen Fra-
gen rund um Grafikdesign, Websei-
ten, Social Media und der Erstellung
von Broschüren, Flyern oder Visiten-
karten.**

„Ich habe mein Handwerk bei der
Tiroler Tageszeitung gelernt. Nach
einigen Jahren in Tirol verfeinerte ich
mein Fachwissen beim international
tätigen Medienkonzern Bertelsmann in
Deutschland,“ erklärt der Grafikdesigner
für Online und Print, der seine Erfahrung
aus dem Printbereich bereits vielfach
einsetzen konnte und derzeit an einem
Tourismusmagazin arbeitet. Referenz im
Webdesign: www.mobilcut.at.

„Mit meinem Netzwerk bin ich in der
Lage, Aufträge jeder Größe anzuneh-
men, ich freue mich auf ein persön-
liches Beratungsgespräch.“

Corporate Design
Grafikdesign
Webseiten
Social Media
Printdesign
Broschüren, Flyer
Visitenkarten,...

New!

Kontakt

Telefon: 0660 1988 412
E-Mail: felix@buerostark.com
www.buerostark.com

Sonnenweg 76 | 6414 Mieming

Helfen, bergen, Leben retten!

Fotos: Martin Schmid



Seit März 1974 besteht die Ortsstelle der Bergrettung Mieming: 40 Jahre, in denen die Männer bei vielen Einsätzen Menschen in Bergnot geholfen haben.

„Unsere Motivation ist einerseits die Leidenschaft am Bergsteigen und andererseits das Bedürfnis, mit diesen Fähigkeiten jemandem helfen zu können,“ bringt es Ortsstellenleiter Clemens Krabacher auf den Punkt, der diese Funktion exakt 40 Jahre nach der Gründung der Ortsstelle Mieming bei der 40. Jahreshauptversammlung am 14. März 2014 übernommen hat und damit den langjährigen Leiter Hannes Westreicher ablöst. Der neu gewählte Ausschuss besteht

somit aus: Clemens Krabacher (Ortsstellenleiter), Matthias Falkner (Gerätewart), Thomas Blümel (Sanwart), David Seebacher (Ortsstellenleiter-Stv.) Florian Schenach (Kassier) und Manuel Reindl (Ausbildungsleiter). Das Einsatzgebiet der Bergrettung Mieming reicht von der Handschuhspitze und der Mieminger Kette bis zum östlichen Plattig, nach Süden über die Judenköpfe bis zum Ortsgebiet von Telfs und bei Silz bis zum Inn. Martin Schmid, der die ersten 24 Jahre (!) Ortsstellenleiter der Bergrettung war und nach wie vor Übungen und Einsätze mit seiner Kamera dokumentiert, zeigte bei der 40. Jahreshauptversammlung einen fotografischen Rückblick, so

fanden zum Beispiel einige Jahre lang »Törl-Rennen« als hochalpine Läufe aufs Hölltörl, Grünsteinscharte und Störtlötörl statt. „Am Anfang hatten wir vierzehn Männer bei der Gründungsversammlung, die dann nach und nach die Ausbildung zum Bergretter absolvierten,“ erzählt Martin Schmid. „Als »Taufgeschenk« haben wir ein 40m-Seil, einen Bund Felshaken und einen Hammer dazu von der Landesleitung bekommen, so haben wir gestartet,“ lacht er. „Das war von der Ausrüstung her und auch von der Art der Ausbildung ein ganz anderes Niveau damals, die erste größere Anschaffung war eine Gebirgstrage, und bis zum ersten eigenen Einsatzfahrzeug hat es

einige Zeit gedauert...“ Das Jubiläum wurde außerdem mit einer Festmesse gefeiert, wo auch der verstorbenen Bergkameraden gedacht wurde. Heute zählt die Ortsstelle mehr als 45 Mitglieder, darunter mit Romana Mair auch eine Berggretterin, die heuer ihre Ausbildung nach Absolvierung der notwendigen Kurse erfolgreich abschließen konnte. „Das ist auch etwas, von dem man persönlich viel profitiert,“ meint Clemens Krabacher zu den Ausbildungen, die ein Bergretter hinter sich bringen muss. Als Anwärter wird zunächst ein Jahr lang in der Ortsstelle geübt (die Ausbildungen finden alle zwei Wochen um 19.30 Uhr



gehört auch zum Team: Lawinenhund Luna

BLUMIGE DEKORATIONEN
HOCHZEITSFLORISTIK
TRAUERFLORISTIK ... und vieles mehr

Öffnungszeiten:

MO - FR: 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr
14.30 Uhr bis 18.00 Uhr

SA: 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Bundesstr. 205a · Mieming
T 05264 / 5816 · kontakt@blumen-neurauter.at
www.blumen-neurauter.at

blumen
Neurauter

»Blumen schenken Freude!«

Bester Info- & Party-Service bei Frischmarkt Plattner in Mieming

Wer feiern will, ist beim »Nah&Frisch«-Markt Plattner in Mieming bestens aufgehoben: alle Produkte rund um eine gelungene Sommerparty (von Getränken und Speisen bis zur Deko) sind erhältlich, auf Vorbestellung werden auch köstliche Häppchen und liebevoll angerichtete Platten zubereitet.

„Für fröhliche Stunden liefern wir feine Leckerbissen, reichhaltig garnierte Platten oder raffiniert belegte Brötchen,“ erzählt Stephan Plattner. „Auch

die Riesen-Partybrezen mit Schinken, Lachs, o.Ä. und auf Wunsch auch vegetarisch belegt sind eine Augenweide und ein Gaumenschmaus,“ versichert er. »Die Gäste beim Empfang, bei der Agape nach einer Hochzeit oder beim Sommerfest werden es zu schätzen wissen.“ Persönlicher Service wird bei Frischmarkt Plattner groß geschrieben, deshalb schätzt auch Stephan Plattner den direkten Kontakt zu seinen Kunden über facebook. „Mit einem Klick ist man über die neues-

ten Aktionen oder Angebote informiert und der Erfolg gibt uns Recht: nach einem neuen Eintrag registriere ich oft einige Stunden später schon zwischen 100 und 250 Nutzer. Und wer früher informiert ist und früher beim Nah&Frisch-Markt vorbeikommt, kann sich die besten Schnäppchen sichern!“

Informationen auf: www.facebook.com/frischmarktplattner



Mit den g'schmackigen Platten von Nah&Frisch gelingt jede Party und jeder Empfang!



Stephan Plattner von Nah&Frisch am Puls der Zeit: Infos über Aktionen oder Rezept-tips gibt's auf facebook



im Bergrettungslokal (Hintereingang Gemeindeamt Mieming) statt), dann wird man von der Bergrettung Tirol weiter betreut und muss seine Fähigkeiten und Ausdauer auch bei schwierigen Bedingungen am Berg bei Sommer- und Winterkursen unter Beweis stellen. „Da gehört viel persönlicher Einsatz dazu, viele nehmen ihre Urlaubstage für die Ausbildung her und finanzieren sich auch den größten Teil der Ausrüstung selbst,“ erklärt Clemens Krabacher. Die Grundausbildung im Bergrettungsdienst dauert ca. zwei Jahre. Nachher werden die Kenntnisse bei Übungen immer wieder aufgefrischt – pro Jahr werden von der Bergrettung Mieming 20 Nachtübungen und zwei ganztägige Übungen abgehalten. „Einsätze am Berg gibt es in manchen Jahren mehr, in anderen weniger,“ erzählt Clemens. So gab es Jahre, in denen bis zu 15 Notrufe in Mieming eingelangt sind. „Wir werden von der Landesleitstelle informiert und alarmieren in einer Informationskette unsere Mitglieder. Ein Einsatzleiter bestimmt dann je-

weils das weitere Vorgehen.“ So wurden schon Verletzte mit gebrochenem Knöchel geborgen, verirrte Bergsteiger wieder ins Tal gebracht und einiges mehr. „Wir sind immer froh, wenn nichts Größeres passiert, obwohl man immer damit rechnen muss.“ Die Bergrettung Mieming sorgt auch durch Initiativen dafür, dass das Freizeitvergnügen am Berg sicherer wird, so wurde heuer im Februar am Weg zum Lehnberghaus bei Arzkasten ein Checkpoint für Lawinenschutzgeräte installiert. Er soll die Schitourengeher, die den Wank und die drei Törln erklimmen, daran erinnern, das LVS einzuschalten und seine Funktionstüchtigkeit zu überprüfen.



Ortsstellenleiter Clemens Krabacher

Bienenstich in Mieming Auf der Terrasse den Sommer spüren

Im Café-Pub Bienenstich in Mieming zeigt schon der Name, dass man es hier im Sommer bei Kaffee und Kuchen besonders gut aushalten kann: Regina Neuner serviert Eisspezialitäten und selbstgebackene Kuchen zum Kaffee gerne auf der Sonnenterrasse unter schattenspendenden Sonnenschirmen.

Für den Hunger zwischendurch gehören auch verschiedene Snacks (ganztägig) zum Angebot und am Abend nach der Arbeit und am Wochenende kann man hier entspannt in geselliger Runde in die Freizeit »eintauchen«. „Unsere Stammgäste schätzen die familiäre Atmosphäre,“ weiß Regina Neuner, die sich gerne »auf einen Ratscher« mit ihren Gästen Zeit nimmt.



beim Sozialzentrum in Barwies
Tel. 0680 - 2035274

Öffnungszeiten: Mo - Fr 8 - 22 Uhr · Sa, So und Feiertag 10 - 22 Uhr Dienstag Ruhetag

Sommerzeit – Bauzeit in Mieming

Mieming wächst und damit auch die Anforderungen für die Gemeinde. Noch mehr Plätze für Kinderbetreuung, Schulsanierung und Asphaltierungsarbeiten, verschiedenste Bautätigkeiten werden in den nächsten Monaten das Ortsbild prägen.



Foto: Offer

„In den Ferien heißt es zunächst die Zeit nutzen, um die Sanierung der Volksschule Untermieming in Angriff zu nehmen,“ erklärt Bürgermeister Franz Dengg. Erst 2013 wurde die Volksschule mit einer Photovoltaikanlage energietechnisch auf den neuesten Stand gebracht, nun folgt die thermische Sanierung: Die Fenster werden erneuert, eine Wärmedämmung angebracht und die Fassade neu gestaltet. Bis zum Schulanfang im September sollen die Umbauarbeiten abgeschlossen sein, damit die ca. 70 SchülerInnen ungestört ins neue Schuljahr starten können. Ca. 300.000 Euro werden investiert, einen Teil der Finanzierung übernimmt das Land Tirol.

Bürgermeister Franz Dengg studiert schon die Pläne für die Kindergartenenerweiterung in Untermieming, die im besten Falle schon im nächsten Jahr verwirklicht wird

Noch in der Planungsphase ist derzeit die Erweiterung des Kindergartens Untermieming. „Wir haben ab Herbst drei Gruppen und der Kindergarten wurde damals beim Bau nur auf zwei Gruppen ausgelegt,“ erklärt Bgm. Franz Dengg. In einem ersten Schritt wird nun (ebenfalls über den Sommer) der bisherige Essbereich mit Küche zu einem dritten Gruppenraum umgebaut, später soll eine Aufstockung zwei weitere Gruppenräume für den Kindergarten bringen (eventuell bereits 2015). „Der Mittagstisch für die Kindergartenkinder und VolksschülerInnen, der bisher in dieser Küche abgewickelt wurde, übersiedelt daher in die Volksschule in Untermieming. Die Sommerbetreuung für Kindergartenkinder und VolksschülerInnen findet aber – wie gehabt – sechs Wochen lang statt, drei Wochen werden die Kinder im Kindergarten Untermieming

betreut und drei Wochen im Kindergarten Barwies.

Auch in der Raiffeisenbank Mieming werden Umbauarbeiten vorgenommen – die ehemaligen Räumlichkeiten des Tourismusbüros Mieming (jetzt an der Mieminger Straße bei Apotheke, Zahnarzt und Sportmoden Mauer zu finden) werden integriert und für eine Nutzung der Bank adaptiert.

Rund um das Gemeindehaus wird auch gebaut: am Dach entsteht eine Photovoltaikanlage mit 106 kWpeak Leistung. Damit sollen die Büroräumlichkeiten, der Gemeindesaal und der Jugendraum energietechnisch unabhängiger werden. Der Parkplatz südöstlich der Raika Mieming wird asphaltiert, ebenso wie einige Straßen im Gemeindegebiet. „Im Unterschied zu anderen Jahren, wo ca. 60.000 Euro in die Straßensanierung fließen, sind es heuer an die 300.000 Euro.

Aktive Sportschützen!



GL Andreas Grutsch besuchte die Jungschützen bei ihrem wöchentlichen Training.

Am Mieminger Plateau haben's die Vereine gut: Sie können – so wie die Schützengilde Mieming – auf die Unterstützung der Raiffeisenbank Mieminger Plateau zählen!

**Raiffeisenbank
Mieminger Plateau**



**[M]eine Bank
& Versicherung**

... unterstützt die Vereine am Plateau.

Pannenhilfe jederzeit

Seit kurzem gibt es mit »Lex 24« ein junges, dynamisches Team in Mieming, das Ihr verlässlicher Partner ist, wenn es um Pannenhilfe vor Ort, Abschleppen oder Bergung nach einer Panne oder einem Unfall geht.

365 Tage im Jahr, 24 Stunden täglich, Alexander Kranebitter und sein Team bringen langjährige Erfahrung, Hilfsbereitschaft, Ehrlichkeit und Vertrauenswürdigkeit ein und sind mit Herzblut bei der Sache.



„Wir sind zur Stelle und bieten Rundum-Betreuung in allen Fragen und Anliegen rund um den Pannendienst.“ Tel. 0664/3408833.

24h
7 Tage

Abschleppdienst Lex24
+43 664 3408833

Im Regen stehen lassen, gibt's nicht...

Rund um die Uhr

Bergen

Pannenhilfe

Abschleppen

Der Beste im Westen ...

Alexander Kranebitter
Sportplatzweg 8
6414 Mieming

Telefon: +43 664 3408833
Fax: +43 512 219 921 2929
E-Mail: info@lex24.at

www.lex24.at

www.hundecoach-tirol.at

Ihr Hund macht Probleme?
Training bei Ihnen vor Ort.
Tel. +43(0)676 - 37 19 381
peter@hundecoach-tirol.at

Attraktive 3-Zimmer-Wohnung
(ca. 96,5 m²) in ruhiger Lage im
Zentrum von Telfs zu **vermieten**.

5. Stock, großes, helles Wohnzimmer mit Balkon/Loggia gegen Westen + 2 Zimmer (Nachmittags- und Abendsonne!), Küche, Bad, WC, Abstellraum und eigenes Kellerabteil. Alle Wohnräume sind mit Laminat- oder Fliesenboden ausgestattet. Netto-Kaltmiete: €620,-/Monat zuzüglich Betriebs- und Heizkosten. Info unter Tel. 0676/84657329 oder haushalt.telfs@gmail.com.

Diplompädagoge bietet effizienten und angenehmen **Englischunterricht für alle Schulstufen** (auch Auffrischkurse), sowie **Gitarrestunden** für Anf. und Fortgeschr. Kontakt: Tel. 0660/1402575, danielhaselwanter@gmail.com.

Suche Nachmieter für großzügige
3-Zimmerwohnung in Rietz.

Tel. 0680/5014113.

Haushaltshilfe in Telfs gesucht, 2-3 Stunden wöchentlich, gute Bezahlung! Zuschriften erbeten an mein monat, Bahnhofstr. 24, 6410 Telfs, Chiffre Nr. 5623.

Verkaufe Harley Fatboy mit 200er Hinterrad, servicegepflegt, unfallfrei, Bj. 1997, 63000 km €13.400,- **Tel. 0664-5137057**.



4-Zimmerwohnung, Küche, Bad, WC, Kellerabteil und Autoabstellplatz in Telfs zu vermieten. Miete inkl. Betriebskosten € 780,-. Tel. 0676/9582755.

Verkaufe umgebaute **Harley Dyna Wideglide** mit 200er Hinterrad, Bj. 1994, unfallfrei, 47200 km, servicegepflegt, Speziallackierung, Sitz handgenäht Leder, uvm... VB €11.400,- **Tel. 0664-5137057**



Vermietung Innsbruck/Reichenau 2-Zimmer-Wohnung in neuerbauter Wohnanlage, 3. OG, Wohnnutzfläche 49 m² mit 3 m² Kellerabteil, Tiefgaragenabstellplatz, Lebensmittelgeschäft im EG, ab August 2014, WG-tauglich. Tel. 0676/84657318.

Was zu verkaufen, zu vermieten oder Sie suchen Personal?
Eine Kleinanzeige in Ihrer Region bringt Erfolg und kostet nur € 9,50 netto (max. 5 Zeilen).

Verkaufe Kinderfahrrad Merida Dakar 616, 16 Zoll, für Kinder ab 4 Jahren, sehr gepflegt, VB € 95,- (NP € 229,-), Tel. 0676/6674914.



Alt Mösern
Restaurant · Café · Sonnenterrasse · Appartements

Für unser Restaurant in Mösern
suchen wir
Mitarbeiter m/w
für Schank und Service
ab 18.00 Uhr.

Bei Interesse melden Sie
sich bitte unter Telefon
05212 - 4737

m wer sucht, findet...



Im rechten Bild sind fünf Fehler eingebaut. Viel Spaß und Geduld beim Suchen!

m impressum

Medieninhaber, Verleger:
Oberländer Verlags-GmbH.;
6410 Telfs, Bahnhofstraße 24,
Telefon: 05262/67491, Fax: -13
www.meinmonat.at

Die Informationen zur Offenlegung gemäß § 25 MedienG können unter <http://unternehmen.oberlandverlag.at/ovg/unternehmen/impressum.html> abgerufen werden.

Herausgeber:
Günther Lechner, Wolfgang Weninger

Redaktion:
Mag. Margit Offer, mo@meinmonat.at
Mobil 0676/84657318

Anzeigen:
Günther Lechner
Michaela Freisinger, mf@meinmonat.at
Mobil 0676/84657316

Druck:
Niederösterreichisches
Pressehaus, St. Pölten

Erscheinungsweise:
16 x/Jahr; im Wirtschaftsraum Telfs
zwischen Inzing und Silz

Die nächste Ausgabe von

mein monat

erscheint am 31. Juli
Redaktions- und
Anzeigenschluss ist
am 21. Juli 2014!

DER ETWAS ANDERE
LAGERABVERKAUF
ab **JETZT**

föger

Der starke Tiroler.

DAS ECHTE TIROLER MÖBELHAUS

MEIN LIEBER!
ICH HABE MICH
JETZT ENTSCIEDEN
UNSERE BEZIEHUNG ZU
BEENDEN. DIESE
STÄNDIGEN TRICKS
MIT DEN PROZENTEN
NERVEN MICH EINFACH.
**ICH HABE JETZT ENDLICH
MEINEN EHRLICHEN
STARKEN TIROLER GEFUNDEN.**

AB JETZT ++ AB JETZT ++ AB JETZT ++ AB JETZT ++ AB JETZT ++ AB JETZT ++ AB JETZT ++

DER ECHTE **MÖBELABVERKAUF** IN TELFS

LAGERnde GARTENMÖBEL -30% ++ LAMPENABVERKAUF BIS ZU -70% ++ PARKETT RESTPOSTEN

Föger Wohnen Telfs | A12 Ausfahrt Telfs West | Bundesstraße 1 | 6410 Telfs
Tel. 0043 (0) 52 62 - 69 05 | verkauf@foeger.at | www.foeger.at | Mo - Fr 9.00 - 18.00 und Sa 9.00 - 17.00